

# INSTRUCTION MANUAL

## Laser Receiver



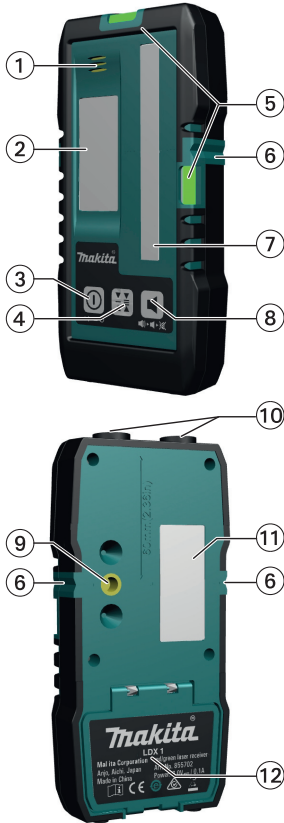
LDX1



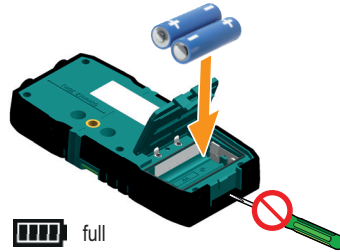
**⚠WARNING:**

For your personal safety, READ and UNDERSTAND before using.  
SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

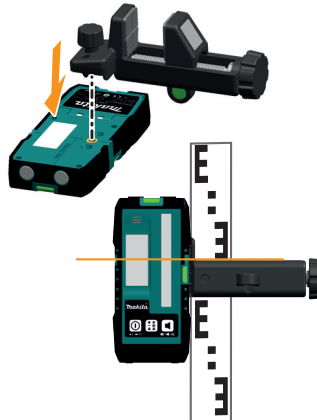
## Overview:



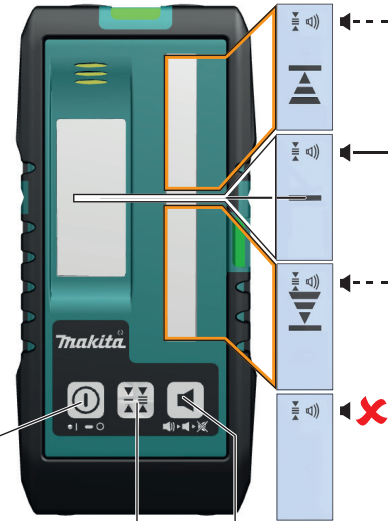
## Insert batteries:



## Attach bracket:

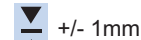





## Operation:



1x Receiver ON  
 2x Illumination ON  
 3x Illumination OFF  
 3sec OFF

Sensitivity:



 Beep HIGH  
 Beep MEDIUM  
 Beep OFF

## Operating Instructions

The Makita LDX1 is a robust and easy to use laser receiver and can be used with all Makita line lasers with red and green laser diodes, to detect horizontal and vertical laser lines.

### Overview

- |                               |                       |
|-------------------------------|-----------------------|
| ① Beeper                      | ⑦ Detection window    |
| ② Front display               | ⑧ Beeper key          |
| ③ ON / OFF / Illumination key | ⑨ Bracket thread      |
| ④ Accuracy key                | ⑩ Magnets             |
| ⑤ Spirit level                | ⑪ Back display        |
| ⑥ Reference notch             | ⑫ Battery compartment |

### Technical Data

Working range (depending on lightning conditions)	2 m – 80 m (6.6 ft – 262 ft)
Accuracy (switchable)	±1.0 mm (±0.04 in) / ±3.0 mm (±0.12 in)
Detection window	85 mm (3.3 in)
Detectable spectrum	635 nm ±5 nm red / 525 nm ±5 nm green Class 2 in acc. 60825-1
Automatic shutoff	30 min without detection
Illuminated display	Front side and back side
Accustical signal	100 dB / 80 dB / 0 dB
Protection class	IP65 (IEC 60529)
Battery type/life	2 x AA 1.5 V / 40+ hours
Dimensions (LxWxH)	158 x 73 x 26 mm ( 6.22 x 2.87 x 1.02 in)
Weight with batteries	250 g (0.55 lbs)
Operating temperature	-10 - +50 °C (+14 - +122 °F)
Storage temperature	-25 - +70 °C (-13 - +158 °F)

## Introduction

The safety instructions (see Safety Instructions) and the user manual should be read through carefully before the product is used for the first time.

The person responsible for the product must ensure that all users understand these directions and adhere to them.


The symbols used have the following meanings:

### WARNING


Indicates a potentially hazardous situation or an unintended use which, if not avoided, will result in death or serious injury.

### CAUTION

Indicates a potentially hazardous situation or an unintended use which, if not avoided, may result in minor injury and/or appreciable material, financial and environmental damage.

 Important paragraphs which must be adhered to in practice as they enabled the product to be used in a technically correct and efficient manner.

## Alkaline batteries

 To ensure a reliable use, we recommend using high quality Alkaline batteries.

## Storage

### Alkaline batteries

If the equipment is to be stored for a long time, remove the alkaline batteries from the product in order to avoid the danger of leakage.

## Cleaning and drying

### Product and Accessories

- Blow dust off optical parts.

- Never touch the glass with your fingers.
- Use only a clean, soft, lint-free cloth for cleaning. If necessary, moisten the cloth with water or pure alcohol.

## Safety instructions

The person responsible for the instrument must ensure that all users understand these directions and adhere to them.

### Areas of responsibility

#### Responsibilities of the manufacturer:

The manufacturer is responsible for supplying the product, including the User Manual in a completely safe condition. The manufacturer is not responsible for third party accessories.

#### Responsibilities of the person in charge of the instrument:

The person in charge of the instrument has the following duties:

- To understand the safety instructions on the product and the instructions in the User Manual.
- To be familiar with local safety regulations relating to accident prevention.

### Noise emissions

#### CAUTION

The A-weighted sound pressure level of the signal sound is  $> 80$  db(A) at a distance of one meter.

**Do not hold the laser receiver directly to your ear!**

### Hazards in use

#### CAUTION



Flat batteries must not be disposed of with household waste. Care for the environment and take them to the collection points provided in accordance with national or local regulations.

The product must not be disposed of with the household waste. Dispose of the product appropriately in accordance with the

national regulations in force in your country. Always prevent access to the product by unauthorized personnel.

#### WARNING:

Laser receiver should not be used in the vicinity of pacemaker because of integrated magnets which can affect the function of the pacemaker.

### Electromagnetic Compatibility (EMC)

#### WARNING

The device conforms to the most stringent requirements of the relevant standards and regulations. However, the possibility of causing interference in other devices cannot be totally excluded.

### FCC statement (applicable in U.S.)

#### WARNING

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.

- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference, and
- this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

#### **FCC Radiation Exposure Statement**

The radiated rf output power of the instrument is below the FCC radio frequency exposure limits for portable devices according to KDB 447498.

#### **ISED Statement (applicable in Canada)**

##### **WARNING**

This device complies with Industry Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause interference and
- this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

#### **Radio Frequency (RF) Exposure Compliance Statement**

The radiated rf output power of the instrument is below the Health Canada's Safety Code 6 exclusion limit for portable devices (radiated element separation distance between the radiating element and user and/or bystander is below 20 cm).

## Instructions d'emploi

Le Makita LDX1 est un détecteur laser robuste et facile d'emploi qui se combine avec tous les lasers ligne Makita dotés de diodes laser rouges et vertes pour détecter des lignes laser horizontales et verticales.

### Vue d'ensemble

- |                                     |                         |
|-------------------------------------|-------------------------|
| ① Bip                               | ⑦ Champ de détection    |
| ② Ecran avant                       | ⑧ Touche Bip            |
| ③ Touche Marche/Arrêt / d'éclairage | ⑨ Filetage du support   |
| ④ Touche Précision                  | ⑩ Aimants               |
| ⑤ Nivelé                            | ⑪ Ecran arrière         |
| ⑥ Ergot de référence                | ⑫ Compartiment batterie |

### Caractéristiques techniques

Portée (dépend des conditions de luminosité)	2 m – 80 m (6,6 ft – 262 ft)
Précision (commutable)	±1,0 mm (±0,04 in) / ±3,0 mm (±0,12 in)
Champ de détection	85 mm (3,3 in)
Spectre détectable	635 nm ± 5 nm rouge, 525 nm ± 5 nm vert Classe 2 selon 60825-1
Arrêt automatique	30 min sans détection
Rétroéclairage	Faces avant et arrière
Signal acoustique	100 dB / 80 dB / 0 dB
Classe de protection	IP65 (CEI 60529)
Type de batterie/Autonomie	2 x AA 1,5 V / plus de 40 heures
Dimensions (LxlxH)	158 x 73 x 26 mm ( 6,22 x 2,87 x 1,02 in)
Poids avec batteries	250 g (0,55 lbs)

Température de travail	-10 à +50 °C (+14 à +122 °F)
Température de stockage	-25 à +70 °C (-13 à +158 °F)

### Introduction

Lire attentivement les consignes de sécurité (voir Consignes de sécurité) et le manuel avant d'utiliser le produit pour la première fois.

Il revient au responsable du produit de s'assurer que tous les utilisateurs comprennent ces consignes et les respectent.


Les symboles utilisés dans ce manuel ont la signification suivante :

#### ATTENTION


Risque lié à l'utilisation ou à une utilisation non conforme pouvant provoquer de graves dommages corporels, voire la mort.

#### PRUDENCE

Risque lié à l'utilisation non conforme susceptible de provoquer des dommages dont l'étendue est faible au niveau corporel mais peut être importante au niveau matériel, financier et écologique.

 Informations importantes permettant à l'opérateur une utilisation correcte et efficace du produit.

### Batteries alcalines

 Pour garantir une utilisation fiable, nous recommandons d'utiliser des batteries alcalines de haute qualité.

### Stockage

#### Batteries alcalines

S'il faut stocker l'équipement pendant une longue durée, enlever les batteries alcalines du produit pour exclure un risque de fuites.

## Nettoyage et séchage

### Produit et accessoires

- Souffler la poussière des pièces optiques.
- Ne jamais toucher le verre avec les doigts.
- Utiliser seulement un chiffon propre et doux, sans peluche, pour le nettoyage. Si nécessaire, humidifier le chiffon avec de l'eau ou de l'alcool pur.

## Consignes de sécurité

Il revient au responsable du produit de s'assurer que tous les utilisateurs comprennent ces consignes et les respectent.

### Responsabilité

#### Responsabilités du fabricant:

Le fabricant est responsable de la fourniture du produit, y compris du manuel d'utilisation, dans un état impeccable.

Le fabricant n'est pas responsable d'accessoires d'autres marques.

#### Responsabilité du responsable du produit:

Le responsable du produit doit:

- Comprendre les informations de sécurité inscrites sur le produit et les instructions du manuel d'utilisation.
- Connaître les consignes de sécurité locales en matière de prévention des accidents.

### Emissions sonores

#### PRUDENCE

Le niveau de pression acoustique pondéré A du son du signal est > 80 db(A) à une distance d'un mètre.

## Ne pas tenir le détecteur laser près de l'oreille!

### Risques liés à l'utilisation

#### PRUDENCE



Ne pas jeter les batteries avec les ordures ménagères. Ménager l'environnement et les rapporter aux points de collecte prévus à cet effet conformément aux prescriptions en vigueur dans ce domaine au niveau national ou

local.

Ne pas jeter le produit avec les ordures ménagères.

Effectuer une mise au rebut conforme du produit en respectant les dispositions nationales en vigueur dans le pays d'utilisation. Toujours rendre le produit inaccessible à toute personne non autorisée.

#### ATTENTION:

Ne pas utiliser le détecteur laser à proximité de stimulateurs cardiaques. Les aimants intégrés peuvent affecter le fonctionnement des stimulateurs.

### Compatibilité électromagnétique (CEM)

#### ATTENTION

L'appareil remplit les directives et normes en vigueur dans ce domaine. Il est toutefois impossible d'exclure entièrement des risques de perturbations d'autres appareils.

### Déclaration FCC (propre aux Etats-Unis)

#### AVERTISSEMENT

Cet équipement a été testé et a respecté les limites imparties à un appareil numérique de classe B, conformément au paragraphe 15 des Règles FCC. Ces limites sont prévues pour assurer une protection suffisante contre les perturbations dans une installation fixe. Cet équipement génère, utilise et émet une énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé confor-

mément aux instructions, peut engendrer des perturbations dans les communications radio.

Cependant, il ne peut être garanti que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement devait gravement perturber la réception des émissions de radio et de télévision, ce qui peut être établi en mettant l'équipement sous puis hors tension, nous conseillons à l'utilisateur de tenter de remédier aux interférences en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter l'antenne réceptrice ou la changer de place.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Connecter l'équipement à une sortie sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Demander conseil à votre revendeur ou à un technicien radio/TV expérimenté.

Cet appareil est conforme à la partie 15 des dispositions FCC. L'utilisation de l'appareil est seulement possible dans les conditions suivantes :

- Si cet appareil ne provoque pas d'interférences nocives et
- si cet appareil accepte les interférences, y compris celles qui peuvent causer des actions non souhaitées.

#### **Déclaration d'exposition aux radiations FCC**

La puissance RF rayonnée de l'instrument est inférieure aux valeurs limites d'exposition aux radiofréquences FCC établies pour les appareils portables selon KDB 447498.

#### **Déclaration ISDE (applicable au Canada)**

##### **AVERTISSEMENT**

Cet appareil est conforme aux CNR canadiens pour appareils radio exempts de licence. L'utilisation de l'appareil est seulement possible dans les conditions suivantes :

- Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences ; et

- Cet appareil doit accepter toutes interférences, y compris celles pouvant causer des actions non souhaitées de l'appareil.

#### **Déclaration de conformité en matière d'exposition aux radiofréquences (RF)**

La puissance RF rayonnée de l'instrument est inférieure à la limite d'exclusion pour les appareils portables établie par le Code de sécurité 6 de Santé Canada (la distance de séparation entre l'élément rayonnant et l'utilisateur ou une personne à proximité est inférieure à 20 cm).



## Istruzioni operative

Il Makita LDX1 è un ricevitore per laser robusto di facile utilizzo che può essere usato con tutti i laser a linee Makita con diodi laser rossi e verdi per rilevare le linee laser orizzontali e verticali.

### Descrizione generale

- |                               |                                |
|-------------------------------|--------------------------------|
| ① Segnalatore acustico        | ⑦ Finestrella di rilevamento   |
| ② 5 Display anteriore         | ⑧ Tasto audio                  |
| ③ Tasto ON / OFF / luminosità | ⑨ Attacco filettato per staffa |
| ④ Tasto di precisione         | ⑩ Magneti                      |
| ⑤ Livella a bolla             | ⑪ Display posteriore           |
| ⑥ Tacca di riferimento        | ⑫ Vano batterie                |

### Dati tecnici

Portata (variabile in funzione delle condizioni di luminosità)	2 m – 80 m (6,6 ft – 262 ft)
Precisione (impostabile)	±1,0 mm (±0,04 in) / ±3,0 mm (±0,12 in) /
Finestrella di rilevamento	85 mm / 3,3 in
Spettro rilevabile	635 nm ±5 nm rosso / 525 nm ±5 nm verde Classe 2 secondo 60825-1
Spegnimento automatico	30 min. senza rilevamento
Display retroilluminato	Lato anteriore e posteriore
Segnale acustico	100 dB / 80 dB / 0 dB
Classe di protezione	IP65 (IEC 60529)
Tipo/durata della batteria	2 x AA 1,5 V / 40+ ore
Dimensioni (AxLxP)	158 x 73 x 26 mm (6,22 x 2,87 x 1,02 in)
Peso con le batterie	250 g (0,55 lbs)
Temperatura di esercizio	-10 - +50 °C (+14 - +122 °F)
Temperatura di stoccaggio	-25 - +70 °C (-13 - +158 °F)

## Introduzione

Prima di utilizzare lo strumento per la prima volta leggere attentamente le istruzioni di sicurezza (vedere Istruzioni di sicurezza) e il manuale d'uso.

La persona responsabile dello strumento deve accertarsi che tutti gli operatori comprendano e rispettino le istruzioni di sicurezza. I simboli utilizzati hanno il seguente significato:

### ⚠ AVVERTENZA

Situazione potenzialmente pericolosa o uso improprio che, se non evitati, potrebbero causare la morte o lesioni gravi.

### ⚠ ATTENZIONE

Situazione potenzialmente pericolosa o uso non consentito che possono causare lesioni lievi alle persone e gravi danni materiali, economici o ambientali.

🔑 Indicazioni importanti a cui bisogna attenersi per usare lo strumento in modo tecnicamente corretto ed efficiente.

## Batterie alcaline

🔑 Per garantire un funzionamento affidabile si raccomanda di utilizzare batterie alcaline di alta qualità.

## Stoccaggio

### Batterie alcaline

Se si vuole riporre l'apparecchiatura in magazzino per lungo tempo, togliere le batterie alcaline dallo strumento per evitare il rischio di perdite.

## Pulizia e asciugatura

### Prodotto e accessori

- Soffiare via la polvere dai componenti ottici.
- Non toccare mai il vetro con le dita.

- Per la pulizia utilizzare un panno morbido e pulito, che non lasci pelucchi. Se necessario inumidire il panno con acqua o alcol denaturato.

## Istruzioni di sicurezza

La persona responsabile dello strumento deve accertarsi che tutti gli operatori comprendano e rispettino le istruzioni di sicurezza.

### Ambiti di responsabilità

#### Responsabilità del produttore:

il produttore è responsabile della fornitura del prodotto, incluso il manuale d'uso, in condizioni di assoluta sicurezza.

Il produttore non ha alcuna responsabilità riguardo agli accessori di altri produttori.

#### Responsabilità della persona incaricata dello strumento:

Il responsabile dello strumento ha i seguenti doveri:

- Comprendere le norme di sicurezza dello strumento e le istruzioni del manuale d'uso.
- Conoscere le normative di sicurezza locali relative alla prevenzione degli infortuni.

### Emissioni di interferenze

#### ATTENZIONE

Il livello di pressione sonora ponderato A del segnale audio è > 80 db(A) a un metro di distanza.

**Non accostare il ricevitore laser all'orecchio.**

### Pericoli insiti nell'uso

#### ATTENZIONE



Le batterie scariche non devono essere smaltite assieme ai rifiuti domestici. Nel rispetto dell'ambiente devono essere portate nei punti di raccolta esistenti, in base alle disposizioni nazionali in vigore in ogni Paese.

Questo prodotto non deve essere smaltito assieme ai rifiuti domestici; va eliminato adeguatamente, in base alle disposizioni nazionali in vigore in ogni Paese. Evitare sempre che il prodotto venga maneggiato da persone non autorizzate.

#### AVVERTENZA:

Non utilizzare il ricevitore vicino a pacemaker perché i magneti integrati potrebbero comprometterne il funzionamento.

### Compatibilità elettromagnetica (EMC)

#### AVVERTENZA

Il dispositivo soddisfa i severi requisiti delle direttive e delle norme in vigore in materia. Non è tuttavia possibile escludere completamente la possibilità che causi disturbi ad altre apparecchiature.

## Instrucciones de funcionamiento

El Makita LDX1 es un receptor láser robusto y fácil de usar y se puede utilizar con todos los láseres de línea Makita con diodos láser rojos y verdes para detectar líneas láser horizontales y verticales.

### Descripción general

- |                                |                              |
|--------------------------------|------------------------------|
| ① Emisor de pitidos            | ⑦ Ventana de detección       |
| ② Display frontal              | ⑧ Tecla de emisor de pitidos |
| ③ Tecla ON / OFF / iluminación | ⑨ Rosca de soporte           |
| ④ Tecla de precisión           | ⑩ Imanes                     |
| ⑤ Nivel de burbuja de aire     | ⑪ Display posterior          |
| ⑥ Muesca de referencia         | ⑫ Cajetín de pilas           |

### Datos técnicos

Rango de trabajo (dependiendo de las condiciones de luminosidad)	2 m – 80 m (6,6 ft – 262 ft)
Precisión (conmutable)	±1,0 mm (±0,04 in) / ±3,0 mm (±0,12 in)
Ventana de detección	85 mm (3,3 in)
Espectro detectable	635 nm ± 5 nm rojo / 525 nm ± 5 nm verde Clase 2 según 60825-1
Apagado automático	30 min sin detección
Display iluminado	Lado frontal y posterior
Señal acústica	100 dB / 80 dB / 0 dB
Clase de protección	IP65 (CEI 60529)
Tipo/Vida de la batería	2 x AA 1,5 V / 40+ horas
Dimensiones (LxAnxAl)	158 x 73 x 26 mm (6,22 x 2,87 x 1,02 in)
Peso con pilas	250 g (0,55 lbs)

Temperatura de funcionamiento	-10...+50 °C (+14...+122 °F)
Temperatura de almacenamiento	-25...+70 °C (-13...+158 °F)

### Introducción

Lea detenidamente las instrucciones de seguridad (véase Instrucciones de seguridad) y el manual de usuario antes de utilizar el producto por primera vez.


La persona responsable del producto deberá cerciorarse de que todos los usuarios entienden y cumplen estas instrucciones. Los símbolos utilizados tienen los siguientes significados:

#### ADVERTENCIA


Indica una situación de riesgo potencial o de uso inadecuado que, en caso de no evitarse, puede ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.

#### CUIDADO

Indica una situación de peligro potencial o un empleo no conforme que pueden ocasionar daños personales leves y/o considerables daños materiales, económicos y medioambientales.

 Información importante que debe respetarse en la práctica y que ayuda al usuario a emplear el instrumento de forma eficiente y adecuada técnicamente.

### Pilas alcalinas

 Para asegurar un uso fiable, recomendamos utilizar pilas alcalinas de alta calidad.

### Almacenaje

#### Pilas alcalinas

Si el equipo permanecerá guardado durante periodos largos,

retirar las pilas alcalinas del producto para evitar daños o fugas.

## Limpeza y secado

### Producto y accesorios

- Eliminar el polvo de las partes ópticas.
- No tocar el cristal con los dedos.
- Limpiar únicamente con un paño limpio, suave y que no suelte pelusas. En caso necesario, humedecer el paño con agua o alcohol puro.

## Instrucciones de seguridad

La persona responsable del instrumento deberá cerciorarse de que todos los usuarios entienden y cumplen estas instrucciones.

### Áreas de responsabilidad

#### Responsabilidades del fabricante:

El fabricante es responsable de suministrar el producto, incluido el Manual de Usuario en un estado completamente seguro. El fabricante no se hace responsable de los accesorios de terceros.

#### Ámbito de responsabilidad del encargado del instrumento:

El responsable del instrumento tiene las siguientes funciones:

- Entender las instrucciones de seguridad del producto y las instrucciones del Manual del usuario.
- Conocer las normas de seguridad local referidas a la prevención de accidentes

### Emisiones de ruido

#### CUIDADO

El nivel de presión sonora con ponderación A del sonido de señal es > 80 db(A) a una distancia de un metro.

## No dirija el receptor láser directamente a su oído!

### Peligros durante el uso

#### CUIDADO



Las pilas vacías no deben eliminarse con la basura doméstica. Cuide el medio ambiente y llévelas a los puntos de recogida disponibles de conformidad con las regulaciones nacionales y locales.

No deseche el producto con la basura doméstica.

Deseche el producto correctamente. Cumpla con las normas correspondientes vigentes en su país. Evite siempre el acceso al producto de personal no autorizado.

#### ADVERTENCIA:

Los láser/adaptadores no deben utilizarse cerca de marcapasos debido a los imanes integrados que pueden afectar al funcionamiento del marcapasos.

### Compatibilidad electromagnética (CEM)

#### ADVERTENCIA

El dispositivo es conforme a los requisitos más estrictos de las normas y regulaciones pertinentes. Sin embargo, la posibilidad de causar interferencias en otros dispositivos no se puede excluir totalmente.

### Declaración de la FCC (aplicable en EE.UU.)

Este equipo ha sido probado y ha demostrado cumplir con los límites establecidos para los dispositivos digitales de Clase B, según la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio.

No obstante, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse encendiéndolo y apagándolo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente de aquel al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico experto en radio/TV para obtener ayuda.

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas de la FCC.

El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

- Este dispositivo no puede causar interferencias dañinas, y
- este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

## Instruções de Operação

O Makita LDX1 é um receptor laser robusto e de fácil utilização que pode ser utilizado com os lasers da linha Makita, com lasers de diodo vermelho e verde, para detecção de linhas de laser horizontais e verticais.

### Apresentação geral

- |                               |                              |
|-------------------------------|------------------------------|
| ① Avisador acústico           | ⑦ Janela de detecção         |
| ② Visor frontal               | ⑧ Tecla do avisador acústico |
| ③ Tecla ON / OFF / Iluminação | ⑨ Rosca para suporte         |
| ④ Tecla de exactidão          | ⑩ Ímanes                     |
| ⑤ Nível de bolha              | ⑪ Visor traseiro             |
| ⑥ Entalhe de referência       | ⑫ Compartimento da pilha     |

### Características técnicas

Alcance de trabalho (depende das condições de iluminação)	2 m – 80 m (6.6 ft – 262 ft)
Exactidão (seleccionável)	±1.0 mm (±0.04 in) / ±3.0 mm (±0.12 in)
Janela de detecção	85 mm (3.3 in)
Espectro detectável	635 nm ±5 nm, vermelho/ 525 nm ±5 nm, verde Classe 2 conforme Norma 60825-1
Desligação automática	30 min., sem detecção
Visor iluminado	Face frontal e face traseira
Sinal acústico	100 dB / 80 dB / 0 dB
Classe de protecção	IP65 (IEC 60529)
Tipo de pilha/duração	2 x AA 1.5 V / 40+ horas
Dimensões (CxLxA)	158 x 73 x 26 mm (6.22 x 2.87 x 1.02 in)
Peso (com pilhas)	250 g (0.55 lbs)

Temperatura de funcionamento	-10 - +50 °C (+14 - +122 °F)
Temperatura de armazenamento	-25 - +70 °C (-13 - +158 °F)

### Introdução

As instruções de segurança (ver Instruções de segurança) e o manual de operação devem ser lidos com atenção antes de o produto ser utilizado pela primeira vez.

A pessoa responsável pelo instrumento deve verificar se todos os utilizadores compreendem claramente estas instruções e controlar o seu estrito cumprimento.


Os símbolos utilizados neste manual têm os seguintes significados:

#### ATENÇÃO


Indicação de situação potencialmente perigosa ou de utilização não recomendada que, a não ser evitada, pode provocar a morte ou lesões corporais graves.

#### AVISO

Indicação de situação potencialmente perigosa ou de utilização não recomendada que, se não for evitada, pode provocar lesões corporais ligeiras e/ou danos materiais, financeiros ou ambientais significativos.

 Informações importantes que devem ser observadas, de modo a que o instrumento seja utilizado de um modo tecnicamente correcto e eficiente.

### Pilhas alcalinas

 Para uma utilização segura, recomendamos a utilização de pilhas alcalinas de alta qualidade.

## Armazenamento

### Pilhas alcalinas

Se o equipamento for armazenado durante períodos prolongados, remover as pilhas (alcalinas) do instrumento, para impedir o risco de derrames.

## Limpeza e secagem do produto

### Produto e acessórios

- Limpar a poeira dos componentes ópticos com ar soprado.
- Não tocar nas lentes com os dedos.
- Limpar o instrumento com um pano limpo, macio e sem pêlos. Se necessário, humedecer o pano com água ou álcool não diluído.

## Instruções de segurança

A pessoa responsável pelo instrumento deve verificar se todos os utilizadores compreendem claramente estas instruções e o seu estrito cumprimento.

### Áreas de responsabilidade

#### Responsabilidades do fabricante:

O fabricante é responsável pelo fornecimento do produto, incluindo o Manual de Operação, em condições de segurança adequadas.

O fabricante não é responsável pela utilização e funcionamento de acessórios fabricados por terceiros.

#### Responsabilidades da pessoa responsável pelo instrumento:

A pessoa responsável pelo instrumento tem as seguintes responsabilidades:

- Compreender as instruções de segurança do instrumento e as instruções constantes do Manual de Operação.
- Familiarização com os regulamentos locais sobre a prevenção de acidentes.

## Emissão de ruído

### ⚠ AVISO

O nível de pressão sonora (escala A ponderada) do sinal acústico é superior a 80 dB(A) à distância 1 metro.

**Não aproximar o receptor de laser do ouvido!**

### Riscos da utilização

### ⚠ AVISO



As pilhas esgotadas não deve ser descartadas com os resíduos domésticos. Proteger o ambiente e descartar as pilhas nos pontos de recolha ("Pilhões") da sua área de residência.

O instrumento não deve ser descartado com os resíduos domésticos.

Eliminar o equipamento de acordo com os regulamentos aplicáveis em vigor no país de utilização. Impedir o acesso ao instrumento a pessoas não autorizadas.

### ⚠ ATENÇÃO!

O receptor de laser não deve ser utilizado na proximidade de controladores de ritmo cardíaco (*pacemakers*) devido aos ímanes que podem afectar o seu funcionamento.

### Compatibilidade Electromagnética (EMC)

### ⚠ ATENÇÃO

O instrumento satisfaz os requisitos mais exigentes das normas e regulamento aplicáveis. No entanto, não pode ser totalmente excluída a possibilidade de indução de interferências em outros equipamentos.

## Bedieningshandleiding

De Makita LDX1 is een robuuste en eenvoudig te gebruiken laserdetector, die kan worden gebruikt met alle Makita lijnlasers met rode of groene laserlijnen, om horizontale en verticale lijnen te detecteren.

### Overzicht

- |                                |                       |
|--------------------------------|-----------------------|
| ① Pieper                       | ⑦ Detectievenster     |
| ② Display voorzijde            | ⑧ Piepertoets         |
| ③ AAN / UIT / verlichtingtoets | ⑨ Schroefdraad beugel |
| ④ Gevoeligheidstoets           | ⑩ Magneten            |
| ⑤ Libel                        | ⑪ Display achterzijde |
| ⑥ Referentiepunt               | ⑫ Batterijvak         |

### Technische gegevens

Werkbereik (afhankelijk van omgevingslicht)	2 m – 80 m (6.6 ft – 262 ft)
Gevoeligheid (schakelbaar)	±1.0 mm (±0.04 in) / ±3.0 mm (±0.12 in)
Detectievenster	85 mm (3.3 in)
Detecteerbaar spectrum	635 nm ±5 nm rood / 525 nm ±5 nm groen Klasse 2 volgens 60825-1
Automatisch uitschakelen	30 min zonder detectie
Displayverlichting	Voor- en achterzijde
Akoestisch signaal	100 dB / 80 dB / 0 dB
Beschermingsklasse	IP65 (IEC 60529)
Batterijtype/levensduur	2 x AA 1.5 V / 40+ uur
Afmetingen (H x D x W)	158 x 73 x 26 mm (6.22 x 2.87 x 1.02 in)
Gewicht met batterijen	250 g (0.55 lbs)
Werktemperatuur	-10 - +50 °C (+14 - +122 °F)
Opslagtemperatuur	-25 - +70 °C (-13 - +158 °F)

### Introductie

De veiligheidsvoorschriften (zie veiligheidsvoorschriften) en de handleiding dienen zorgvuldig te worden gelezen, voordat het instrument de eerste keer in gebruik wordt genomen.

De beheerder moet er op toezien, dat alle gebruikers deze aanwijzingen begrijpen en opvolgen.


De gebruikte symbolen hebben de onderstaande betekenis:

#### **WAARSCHUWING**


Gebruiksgevaar of gebruik in strijd met de voorschriften, dat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben.

#### **VOORZICHTIG**

Gebruiksgevaar of gebruik in strijd met de voorschriften, dat slechts gering letsel met zich meebrengt, maar aanzienlijke schade aan materiaal, bezittingen of milieu kan veroorzaken.

 Belangrijke gebruiksinformatie, die de gebruiker helpt, het product technisch juist en efficiënt te gebruiken.

### Alkaline batterijen

 Wij adviseren gebruik van alkalinebatterijen van hoge kwaliteit om een betrouwbare werking te verzekeren.

### Opslag

#### Alkaline batterijen

Als de apparatuur langere tijd wordt opgeslagen moeten de alkaline batterijen worden verwijderd om het risico van lekkage te vermijden.



## Onderhoud en drogen

### Instrument en Accessoires

- Blaas stof van optische onderdelen.
- Raak het glas nooit met de vingers aan.
- Gebruik alleen een schone, zachte, pluisvrije doek om schoon te maken. Zo nodig de doek vochtig maken met water of pure alcohol.

## Veiligheidsvoorschriften

De beheerder van het instrument moet er op toezien, dat alle gebruikers de instructies begrijpen en opvolgen.

### Verantwoordelijkheidsgebieden

#### Verantwoordelijkheid van de fabrikant:

De fabrikant is verantwoordelijk voor levering van het instrument en handleiding in volledig veilige conditie.

Het bovenstaande bedrijf is niet verantwoordelijk voor accessoires van derden.

#### Verantwoordelijkheden van de beheerder van het instrument:

De beheerder van het instrument heeft de volgende verplichtingen:

- Hij begrijpt de veiligheidsinformatie voor het product en de instructies in de gebruiksaanwijzing.
- Hij is bekend met de plaatselijke veiligheidsvoorschriften ter voorkoming van ongevallen.

### Geluidsemisatie

#### **VOORZICHTIG**

Het A-gewogen geluidsdruk niveau van het geluidsignaal is > 80 db(A) op een afstand van 1 meter.

## Houdt de laserdetector niet direct tegen uw oor!

### Gebruiksrisico's

#### **VOORZICHTIG**



Lege batterijen mogen niet bij het huisvuil worden weggegooid. Denk aan het milieu en lever ze in bij verzamelpunten in overeenstemming met de nationale of plaatselijke regelgeving.

Het product mag niet bij het huisvuil worden weggegooid.

Het product moet in overeenstemming met de nationale regelgeving van uw land worden verwijderd.

Voorkom altijd het gebruik van het instrument door onbevoegden.

#### **WAARSCHUWING:**

Laserdetectors moeten niet worden gebruikt in de nabijheid van pacemaker omdat de geïntegreerde magneten het functioneren van de pacemaker kunnen verstoren.

### Elektromagnetische compatibiliteit (EMC)

#### **WAARSCHUWING**

Het instrument voldoet aan de strengste eisen van de relevante normen en regelgeving. Desondanks kan de mogelijkheid op storing in andere apparatuur niet volledig worden uitgesloten.

## Bedienungsanleitung

Der Makita LDX1 ist ein robuster, bedienerfreundlicher Laserempfänger, der mit allen Makita Linienlasern mit roten und grünen Laserdioden eingesetzt werden kann, um horizontale und vertikale Laserlinien zu erfassen.

### Übersicht

- |                                 |                        |
|---------------------------------|------------------------|
| ① Piepser                       | ⑦ Empfangsfenster      |
| ② Frontanzeige                  | ⑧ Piepserfaste         |
| ③ EIN-/AUS- / Beleuchtungstaste | ⑨ Halterungsgewinde    |
| ④ Genauigkeitstaste             | ⑩ Magnete              |
| ⑤ Wasserwaage                   | ⑪ Rückseitiges Display |
| ⑥ Bezugskerbe                   | ⑫ Batteriefach         |

### Technische Daten

Arbeitsbereich (in Abhängigkeit von den Lichtverhältnissen)	2 m – 80 m (6,6 ft – 262 ft)
Genauigkeit (umschaltbar)	±1,0 mm (±0,04 in) / ±3,0 mm (±0,12 in)
Länge des Erfassungsbereiches	85 mm (3,3 in)
Erkennbares Spektrum	635 nm ±5 nm rot / 525 nm ±5 nm grün Klasse 2 gemäß 60825-1
Automatische Abschaltung	30 Min. ohne Erfassung
Beleuchtetes Display	Vorder- und Rückseite
Akustisches Signal	100 dB / 80 dB / 0 dB
Schutzklasse	IP65 (IEC 60529)
Batterietyp / Betriebsdauer	2 x AA 1,5 V / 40+ Stunden
Abmessungen (L x B x H)	158 x 73 x 26 mm ( 6,22 x 2,87 x 1,02 in)
Gewicht mit Batterien	250 g (0,55 lbs)

Betriebstemperatur	-10 - +50 °C (+14 - +122 °F)
Lagertemperatur	-25 - +70 °C (-13 - +158 °F)

### Einleitung

Sicherheitshinweise (siehe Sicherheitshinweise) sowie die Gebrauchsanweisung sollten vor der ersten Inbetriebnahme aufmerksam durchgelesen werden.

Der Betreiber hat sicherzustellen, dass alle Benutzer diese Hinweise verstehen und befolgen.


Die verwendeten Symbole haben folgende Bedeutung:

#### **WARNUNG**

Gebrauchsgefahr oder sachwidrige Verwendung, die zu schweren Personenschäden oder zum Tod führen kann.

#### **VORSICHT**

Gebrauchsgefahr oder sachwidrige Verwendung, die zu geringen Personenschäden, aber erheblichen Sach-, Vermögens- oder Umweltschäden führen kann.

 Nutzungsinformation, die dem Benutzer hilft, das Produkt technisch richtig und effizient einzusetzen.

### Alkaline Batterien

 Für einen zuverlässigen Betrieb empfehlen wir die Verwendung hochwertiger Batterien.

### Lagerung

#### Alkaline Batterien

Entfernen Sie bei längerer Lagerung die Alkalibatterien aus dem Produkt, um ein Auslaufen zu verhindern.

## Reinigen und Trocknen

### Produkt und Zubehör

- Staub von optischen Teilen abblasen.
- Glas nicht mit den Fingern berühren.
- Nur mit einem sauberen und weichen Lappen reinigen. Wenn nötig mit Wasser oder reinem Alkohol etwas befeuchten.

## Sicherheitshinweise

Der Betreiber hat sicherzustellen, dass alle Benutzer diese Hinweise verstehen und befolgen.

### Verantwortungsbereiche

#### Verantwortungsbereich des Herstellers:

Das Unternehmen ist verantwortlich für die sicherheitstechnisch einwandfreie Lieferung des Produkts inklusive Gebrauchsanweisung.

Das Unternehmen übernimmt keine Verantwortung für Fremdzubehör.

#### Verantwortungsbereich des Betreibers:

Für den Betreiber gelten folgende Pflichten:

- Verständnis der Sicherheitshinweise auf dem Produkt und der Instruktionen in der Gebrauchsanweisung.
- Kenntnis der ortsüblichen Sicherheitsvorschriften zur Unfallverhütung.

## Geräuschentwicklung

### VORSICHT

Der A-gewichtete Schalldruckpegel des akustischen Signals beträgt > 80 db(A) auf eine Entfernung von einem Meter.

## Laserempfänger nicht direkt ans Ohr halten!

### Gebrauchsgefahren

#### VORSICHT



Leere Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie diese zur umweltgerechten Entsorgung bei entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen ab.

Das Produkt darf nicht im Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie das Produkt sachgemäß. Befolgen Sie die nationalen, länderspezifischen Entsorgungsvorschriften. Schützen Sie das Produkt jederzeit vor dem Zugriff unberechtigter Personen.

#### WARNUNG:

Der Laserempfänger sollte nicht in der Nähe von Herzschrittmachern eingesetzt werden, da die integrierten Magnete deren Funktion beeinträchtigen können.

## Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)

#### WARNUNG

Das Gerät erfüllt die strengen Anforderungen der einschlägigen Normen und Richtlinien. Trotzdem kann die Möglichkeit einer Störung anderer Geräte nicht gänzlich ausgeschlossen werden.

## Instrukcja obsługi

Makita LDX1 jest solidnym i łatwym w obsłudze odbiornikiem laserowym nadającym się do użytku z dowolnymi laserami linowymi Makita emitującymi zieloną lub czerwoną wiązkę. Urządzenie wykrywa poziome i pionowe linie lasera.

### Przebieg

- |                                      |                                      |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| ① Sygnalizator dźwiękowy             | ⑦ Okienko wykrywania                 |
| ② Przedni wyświetlacz                | ⑧ Przycisk sygnalizatora dźwiękowego |
| ③ Przycisk ZAŁ./WYŁ. / podświetlenia | ⑨ Gwint uchwyty                      |
| ④ Przycisk dokładności               | ⑩ Magnesy                            |
| ⑤ Poziomica                          | ⑪ Tylny wyświetlacz                  |
| ⑥ Rowek referencyjny                 | ⑫ Komora baterii                     |

### Dane techniczne

Zasięg roboczy (zależny od warunków oświetlenia)	2–80 m (6,6–262 ft)
Dokładność (z możliwością wyboru)	±1,0 mm (±0,04 in) / ±3,0 mm (±0,12 in)
Okienko wykrywania	85 mm (3,3 in)
Wykrywane widmo	635 nm ±5 nm czerwone / 525 nm ±5 nm zielone Klasa 2 wg 60825-1
Automatyczne wyłączenie	30 min bez wykrycia
Podświetlany ekran	Przód i tył
Sygnal akustyczny	100 dB / 80 dB / 0 dB
Stopień ochrony	IP65 (IEC 60529)
Rodzaj/żywność baterii	2 x AA 1,5 V / 40+ godz.
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	158 x 73 x 26 mm ( 6,22 x 2,87 x 1,02 in)

Waga z bateriami	250 g (0,55 lb)
Temperatura robocza	-10 - +50°C (+14 - +122°F)
Temperatura przechowywania	-25 - +70 °C (-13 - +158 °F)

### Wstęp

Przed pierwszym użyciem produktu należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi ze szczególnym uwzględnieniem wskazówek bezpieczeństwa (patrz Wskazówki bezpieczeństwa).

Osoba odpowiedzialna za produkt musi dopilnować, aby wszyscy użytkownicy zrozumieli treść instrukcji obsługi i przestrzegali zawartych w niej wskazówek.


Użyte w instrukcji symbole mają następujące znaczenie:

#### OSTRZEŻENIE


Wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację lub nieprawidłowe zastosowanie, które może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.

#### UWAGA

Zagrożenie użytkownika lub niewłaściwe używanie mogące w mniejszym stopniu spowodować szkody i obrażenia ciała lecz znaczne straty rzeczowe, majątkowe oraz środowiskowe.

 Informacja dotycząca użytkownika, która pomaga użytkownikowi obsługiwać urządzenie w sposób poprawny i efektywny.

### Baterie alkaliczne

 Aby zapewnić prawidłowe działanie, zalecamy stosowanie wysokiej jakości baterii alkalicznych.

## Przechowywanie

### Baterie alkaliczne

W przypadku zamiaru przechowywania lasera przez dłuższy okres należy wyjąć z niego baterie alkaliczne, aby uniknąć wycieku elektrolitu.

## Czyszczenie i suszenie

### Produkt i akcesoria

- Zdmuchnąć pył z części optycznych.
- Nie dotykać obiektywu palcami.
- Do czyszczenia używać wyłącznie czystej i miękkiej szmatki niepozostawiającej włókien. W razie potrzeby zwilżyć szmatkę wodą lub czystym alkoholem.

## Wskazówki bezpieczeństwa

Osoba odpowiedzialna za produkt musi dopilnować, aby wszyscy użytkownicy zrozumieli treść instrukcji obsługi i przestrzegali zawartych w niej wskazówek.

### Zakres odpowiedzialności

#### Zakres odpowiedzialności producenta:

Producent jest odpowiedzialny za dostarczenie produktu wraz z instrukcją obsługi w całkowicie bezpiecznym stanie. Producent nie ponosi odpowiedzialności za akcesoria innych producentów.

#### Zakres odpowiedzialności użytkownika lasera:

Osoba używająca instrument podlega następującemu zakresowi obowiązków:

- Zrozumienie wskazówek bezpieczeństwa umieszczonych na produkcie i w instrukcji obsługi.
- Zaznajomienie się z lokalnymi przepisami BHP.

## Emisja hałasu

### UWAGA

Poziom ciśnienia akustycznego dźwięku A wynosi > 80 db(A) w odległości 1 m.

**Nie przykładać odbiornika laserowego bezpośrednio do ucha!**

### Zagrożenia związane z użytkowaniem

### UWAGA



Zużytych baterii nie wolno wyrzucać do śmietnika. Należy oddać je do recyklingu zgodnie z przepisami krajowymi lub lokalnymi.

Urządzenia nie wolno wyrzucać do śmieci.

Należy przeprowadzić stosowną jego utylizację. Zawsze przestrzegać przepisów prawa krajowego w zakresie recyklingu produktów. Urządzenie chronić przed dostępem osób niepowołanych.

### OSTRZEŻENIE:

Nie należy używać odbiorników laserowych w otoczeniu osób z wszczepionym rozrusznikiem serca, ponieważ wbudowane magnesy mogą zakłócać pracę rozruszników.

### Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC)

### OSTRZEŻENIE

Urządzenie spełnia ściśle wymagania odpowiednich norm i przepisów prawnych. Niemniej jednak nie można całkowicie wykluczyć, że nie będzie ono zakłócało pracy innych urządzeń.

## Käyttöohjeet

Makita LDX1 on vankka ja helppokäyttöinen laservastaanotin, jota voidaan käyttää kaikkien Makita-linjalaserien kanssa punaisella ja vihreällä laseriodilla varustettuna vaaka- ja pystysuorien laserviivojen havaitsemiseksi.

### Yleiskuva

- |  |                       |
|--|-----------------------|
| ① Hakulaite                            | ⑦ Havaitsemisikkuna   |
| ② Etunäyttö                            | ⑧ Hakulaiteen näppäin |
| ③ PÄÄLLE / POIS / valaistuksen näppäin | ⑨ Tukikierre          |
| ④ Tarkkuusnäppäin                      | ⑩ Magneetit           |
| ⑤ Nestetaso                            | ⑪ Takanäyttö          |
| ⑥ Referenssiura                        | ⑫ Akkulokero          |

### Tekniset tiedot

Työalue (riippuen valaistusolosuhteista)	2 m – 80 m (6,6 ft – 262 ft)
Tarkkuus (kytkettävä)	±1,0 mm (±0,04 in) / ±3,0 mm (±0,12 in)
Havaitsemisikkuna	< 85 mm (3,3 in)
Havaittava spektri	635 nm ±5 nm punainen / 525 nm ±5 nm vihreä 60825-1 mukaan luokka 2
Automaattinen katkaisu	30 min ilman havaintoa
Valaistu näyttö	Etupuoli ja takapuoli
Akustinen signaali	100 dB / 80 dB / 0 dB
Suojausluokka	IP65 (IEC 60529)
Akkutyyppi/kesto	2 x AA 1,5 V / 40+ tuntia
Mitat (PxLxK)	158 x 73 x 26 mm (6,22 x 2,87 x 1,02 in)
Paino akkujen kanssa	250 g (0,55 lbs)

Käyttölämpötila	-10 - +50 °C (+14 - +122 °F)
Säilytyslämpötila	-25 - +70 °C (-13 - +158 °F)

### Johdanto

Turvallisuusohjeet (katso Turvallisuusohjeet) ja käyttöopas tulee lukea läpi huolellisesti ennen kuin tuotetta käytetään ensimmäisen kerran.

Tuotteen vastuuhenkilön on varmistettava, että kaikki käyttäjät ymmärtävät nämöohjeet ja noudattavat niitä.

Käytetyillä symboleilla on seuraavat merkitykset:

#### ⚠ VAROITUS

Merkitsee mahdollista vaaratilannetta tai käyttötarkoituksen vastaista käyttöä, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, ellei sitä vältetä.

#### ⚠ HUOMIO

Merkitsee mahdollista vaaratilannetta tai käyttötarkoituksen vastaista käyttöä, joka voi ohtaa lieviin henkilövahinkoihin ja/tai huomattaviin vahinkoihin esineille, omaisuudelle tai ympäristölle.

👉 Tärkeitä kappaleita, joita on noudatettava käytännössä, koska ne mahdollistavat kojeen teknisesti oikean ja tehokkaan käytön.

### Alkaliakut

👉 Luotettavan käytön takaamiseksi suosittelemme korkealaatuisten alkaliakkujen käyttämistä.

### Säilytys

#### Alkaliakut

Jos laite on varastoitava pidemmäksi aikaa, poista alkaliakut tuotteesta välttääksesi vuotamisen vaaran.

## Puhdistus ja kuivaus

### Tuote ja lisävarusteet

- Puhalla pöly pois optisilta pinoilta.
- Älä millinkaan kosketa lasia sormilla.
- Käytä puhdistukseen vain puhdasta, pehmeätä, nukatonta kangasta. Kostuta tarvittaessa kangas veteen tai puhtaaseen alkoholiin.

## Turvallisuusohjeet

Henkilön, joka vastaa kojeesta, tulee varmistaa, että kaikki käyttäjät ymmärtävät nämä ohjeet ja noudattavat niitä.

### Vastualueet

#### Valmistajan vastuut:

Valmistaja vastaa tuotteen, käyttöopas mukaanlukien, toimittamisesta täysin turvallisessa kunnossa.

Valmistaja ei vastaa kolmannen osapuolen lisälaitteista.

#### Laitteen vastuuhenkilön velvollisuudet:

Laitteen vastuuhenkilöllä on seuraavat velvollisuudet:

- Ymmärtää laitteen turva- ja käyttöohjeet.
- Tuntea voimassa olevat paikalliset onnettomuuksien ennaltaehkäisyä koskevat määräykset.

### Melupäästöt

#### HUOMIO

Signaaliäänen A-painotettu äänenpainetaso on > 80 db(A) yhden metrin etäisyydellä.

**Älä pidä laservastaanotinta suoraan korvaasi vasten!**

### Käyttöön liittyvät vaarat

#### HUOMIO



Tyhjiä akkuja ei saa heittää talousjätteisiin. Huolehdi ympäristöstä ja vie ne kansallisten ja paikallisten sääntösten mukaisesti järjestettyihin keräyspisteisiin.

Tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.

Hävitä laite asianmukaisesti maassasi voimassa olevien säästösten mukaisesti. Estä aina valtuuttamattomien henkilöiden pääsy käsiksi tuotteeseen.

#### VAROITUS:

Laserivastaanotinta ei tulisi käyttää sydämentahdistimen läheisyydessä, koska integroidut magneetit voivat vaikuttaa sydämentahdistimen toimintaan.

### Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC)

#### VAROITUS

Tämä laite on oleellisten standardien ja määräysten tiukimpien vaatimusten mukainen. Häiriön aiheuttamisen mahdollisuutta muille laitteille ei kuitenkaan voida sulkea täysin pois.

## Инструкции по эксплуатации

Makita LDX1 — надежный и простой в использовании приемник лазерных лучей. Он может использоваться с линейными лазерными нивелирами Makita LDX1 с красными и зелеными лазерными светодиодами для определения горизонтальных и вертикальных лазерных линий.

### Обзор

- |                                 |                         |
|---------------------------------|-------------------------|
| ① Сигнализатор                  | ⑦ Окно обнаружения      |
| ② Передний экран                | ⑧ Клавиша сигнализатора |
| ③ ВКЛ / ВЫКЛ / кнопка освещения | ⑨ Резьба кронштейна     |
| ④ Кнопка настройка точности     | ⑩ Магниты               |
| ⑤ Спиртовой уровень             | ⑪ Задний экран          |
| ⑥ Контрольная метка             | ⑫ Батарейный отсек      |

### Технические характеристики

Дальность действия (в зависимости от условий освещения)	2 м – 80 м (6,6 фута – 262 фута)
Точность (переключаемая)	±1,0 мм (±0,04 дюймов) / ±3,0 мм (±0,12 дюймов)
Окно обнаружения	85 мм (3,3 дюйма)
Обнаруживаемый спектр	635 нм ±5 нм красный / 525 нм ±5 нм зеленый Класс 2 согласно 60825-1
Автоматическое отключение	30 мин без обнаружения
Подсветка дисплея	Передняя сторона и задняя сторона
Акустический сигнал	100 дБ / 80 дБ / 0 дБ
Степень защиты	IP65 (IEC 60529)

Тип батареи / срок службы батареи	2 x AA 1,5 В / 40+ часов
Размеры (ДхШхВ)	158 x 73 x 26 мм (6,22 x 2,87 x 1,02 дюймов)
Вес с батареями	250 г (0,55 фунта)
Рабочая температура	-10 - +50 °C (+14 - +122 °F)
Температура хранения	-25 - +70 °C (-13 - +158 °F)

### Введение

Перед началом работы с прибором внимательно изучите инструкции по технике безопасности (см. Правила техники безопасности) и руководство по эксплуатации.

Лицо, ответственное за прибор, должно удостовериться, что все пользователи понимают данное руководство и следуют ему.


Используемые символы имеют следующие значения:

#### ВНИМАНИЕ


Обозначает потенциально опасную ситуацию или применение не по назначению, если не предотвратить, может привести к смерти или серьезным травмам.

#### ОСТОРОЖНО

Обозначает потенциально опасную ситуацию или применение не по назначению, если не предотвратить, может привести к легким травмам и/или нанести материальный, финансовый или экологический ущерб.

 Полезная информация, которая поможет пользователю технически корректно и эффективно использовать прибор.

### Щелочные батарейки

 Для надежной эксплуатации мы рекомендуем использовать высококачественные щелочные батарейки.



## Хранение

### Щелочные батарейки

Если предполагается хранение оборудования в течение продолжительного времени, необходимо вынуть щелочные батареи из изделия, чтобы избежать утечки.

## Чистка и сушка

### Изделие и принадлежности

- Сдуть пыль с оптических частей.
- Никогда не прикасаться пальцами к стеклу.
- Для очистки использовать только чистую и мягкую безворсовую ткань. При необходимости смочите ткань водой или чистым спиртом.

## Правила техники безопасности

Ответственное должностное лицо эксплуатирующей организации должно быть уверено, что все пользователи понимают эти инструкции и следуют им.

### Области ответственности

#### Ответственность производителя:

Производитель несет ответственность за поставку прибора, включая Руководство пользователя, в состоянии, полностью отвечающем требованиям к безопасности.

Производитель не несет ответственности за принадлежности от сторонних производителей.

#### Обязанности лица, ответственного за эксплуатацию прибора:

Должностное лицо обязано:

- Ясно понимать требования предупредительных надписей на приборе, а также Руководства пользователя.
- Знать требования инструкций по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев.

## Шумы

### ОСТОРОЖНО

Уровень звукового давления звука сигнала по шкале А составляет > 80 дБ(А) на расстоянии одного метра.

**Не держать приемник в непосредственной близости от уха!**

### Источники опасности при эксплуатации прибора

### ОСТОРОЖНО



Использованные батарейки не подлежат утилизации с бытовыми отходами. Позаботьтесь об окружающей среде, сдайте их на сборный пункт, организованный в соответствии с государственными или местными нормами.

Изделие не подлежит утилизации с бытовыми отходами. Утилизируйте изделие надлежащим образом в соответствии с государственными нормами, действующими в вашей стране. Всегда принимать меры для предотвращения доступа к изделию неуполномоченного персонала.

### ВНИМАНИЕ:

Приемник лазерных лучей нельзя использовать вблизи кардиостимулятора, так как встроенные магниты могут нарушить функционирование кардиостимулятора.

### Электромагнитная совместимость (ЭМС)

### ВНИМАНИЕ

Прибор соответствует самым жестким требованиям действующих стандартов и правил в этой области. Однако полностью исключить влияние прибора на другое оборудование нельзя.

## Üzemeltetési utasítás

A Makita LDX1 egy robusztus és könnyen használható lézer vevő, amelyet minden vörös és zöld lézer diódás Makita sorozatú lézerrel lehet használni a vízszintes és függőleges lézervonalak észleléséhez.

### Áttekintés

- |                                 |                  |
|---------------------------------|------------------|
| ① Cspigó                        | ⑦ Észlelő ablak  |
| ② Első kijelző                  | ⑧ Cspigó gomb    |
| ③ BE / KI / Megvilágítás gombja | ⑨ Bilincs menete |
| ④ Pontosság gombja              | ⑩ Mágnesek       |
| ⑤ Vízmérték                     | ⑪ Hátsó kijelző  |
| ⑥ Vonatkoztatási jelzés         | ⑫ Teleptartó     |

### Műszaki adatok

Működési tartomány (a fényviszonyoktól függően)	2 m – 80 m (6.6 ft – 262 ft)
Pontosság (kapcsolható)	±1,0 mm (±0,04 in) / ±3,0 mm (±0,12 in)
Észlelő ablak	85 mm (3,3 in)
Észlelhető spektrum	635 nm ±5 nm piros / 525 nm ±5 nm zöld 2. osztály a 60825-1 szerint
Automatikus leállítás	30 min észlelés nélkül
Megvilágított kijelző	Első oldal és hátsó oldal
Hangjelzés	100 dB / 80 dB / 0 dB
Védettségi osztály	IP65 (IEC 60529)
Teleptípus / élettartam	2 x AA 1.5 V / 40+ óra
Méreték (Hossz x Sz x Mag)	158 x 73 x 26 mm (6,22 x 2,87 x 1,02 in)
Súly (elemmel)	250 g (0.55 lbs)
Üzemi hőmérséklet	-10 - +50 °C (+14 - +122 °F)
Tárolási hőmérséklet	-25 - +70 °C (-13 - +158 °F)

## Bevezetés

A termék első használata előtt figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat (lásd: Biztonsági előírások) és a használati útmutatót.

A termékért felelős személynek biztosítani kell, hogy az összes felhasználó megértse és betartsa ezeket az utasításokat.


A szimbólumok jelentése:

### FIGYELMEZTETÉS


Olyan veszélyhelyzetet vagy akaratlan használati módot jelez, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat.

### FIGYELEM

Olyan lehetséges veszélyhelyzetet vagy akaratlan használati módot jelez, amely - ha nem előzik meg - kisebb sérülést és / vagy észrevehető anyagi, pénzügyi vagy környezeti kárt okozhat.

 Olyan fontos tudnivaló, amelynek betartása a műszer szakszerű és hatékony kezeléséhez elengedhetetlen.

## Alkáli elemek

 A megbízhatóság növelése érdekében javasoljuk, hogy kiváló minőségű alkáli elemeket használjon.

## Tárolás

### Alkáli elemek

Ha a műszert hosszabb ideig nem használják, akkor a szivárgás megelőzése érdekében a termékből ki kell venni az elemeket.

## Tisztítás és szárítás

### Termék és kiegészítők

- Fújja le a port az optikai részekről.
- Soha ne érintse az üveget az ujjával.

- A tisztításhoz csak száraz, puha, szőszmentes törlőrongyot használjon. Ha szükséges nedvesítse meg a ruhát vízzel vagy tiszta alkohollal

## Biztonsági előírások

A készülékért felelős személynek biztosítani kell, hogy az összes felhasználó megértse és betartsa ezeket az utasításokat.

### Felelősségvállalás

#### A gyártó felelőssége:

A gyártó a felelős az általa gyártott terméknek a Használati útmutatóval együtt történő biztonságos szállításáért.

A gyártó nem felelős a külső gyártók által előállított kiegészítő-kért.

#### A műszer felügyeletével megbízott személy felelőssége:

A műszerért felelős személy kötelességei:

- A termék biztonsági előírásainak és használati utasításának megértése.
- A helyi baleset-megelőzési szabályok tökéletes ismerete.

### Zajkibocsátás

#### FIGYELEM

A hangjel A-súlyozott hangnyomásszintje > 80 db(A) egy méter távolságra.

**A lézervevőt ne tartsa közvetlenül a füléhez!**

### Használat közbeni veszélyek

#### FIGYELEM



A lemerült elemeket nem szabad a háztartási hulladékkal kidobni. Kímélje a környezetét, és vigye az elemeket a gyűjtőhelyekre, amelyeket a nemzeti vagy helyi előírások szerint biztosítanak.

A terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. A készülék ártalmatlanítását az ön országában érvényes jogsza-

bályoknak megfelelően kell végrehajtani. Mindig ügyelni kell arra, hogy a készülékhez illetéktelen személyek ne férhessenek hozzá.

#### FIGYELMEZTETÉS:

A lézer vevőt pacemaker közelében ne használja a beépített mágnesek miatt, amik hathatnak a pacemakerre.

### Elektromágneses összeférhetőség (EMC)

#### FIGYELMEZTETÉS

A készülék megfelel az érvényben levő szabványok és törvények legszigorúbb előírásainak. Ennek ellenére nem lehet teljesen kizárni annak a lehetőségét, hogy megzavarja valamilyen másik készülék működését.

## Инструкции за работа

Makita LDX1 е здрав и лесен за употреба лазерен приемник и може да се използва с всички лазери от серията Makita с червени и зелени лазерни диоди, за откриване на хоризонтални и вертикални лазерни линии.

### Преглед

- |                                |                        |
|--------------------------------|------------------------|
| ① Звънец                       | ⑦ Прозорец на засичане |
| ② Преден дисплей               | ⑧ Клавиш на звънеца    |
| ③ Клавиш ВКЛ/ИЗКЛ / осветление | ⑨ Нарез на скобата     |
| ④ Клавиш за точност            | ⑩ Магнити              |
| ⑤ Ниво на спирт                | ⑪ Заден дисплей        |
| ⑥ Референтен възел             | ⑫ Отделение за батерии |

### Технически данни

Работен обхват (в зависимост от условията на осветеност)	2 m – 80 m (6,6 ft – 262 ft)
Точност (превключва се)	±1,0 mm (±0,04 in) / ±3,0 mm (±0,12 in)
Прозорец на засичане	85 mm (3,3 in)
Спектър на засичане	635 nm ±5 nm червен / 525 nm ±5 nm зелен Клас 2 съгл. 60825-1
Автоматично изключване	30 мин. без засичане
Осветен дисплей	Отпред и отзад
Звуков сигнал	100 dB / 80 dB / 0 dB
Защитен клас	IP65 (IEC 60529)
Тип батерия/живот	2 x AA 1,5 V / 40+ часа
Размери (ДхШхВ)	158 x 73 x 26 mm ( 6,22 x 2,87 x 1,02 in)
Тегло с батерии	250 g (0,55 lbs)

Работна температура	-10 - +50 °C (+14 - +122 °F)
Температура на съхранение	-25 - +70 °C (-13 - +158 °F)

### Въведение

Преди този продукт да бъде използван за първи път, инструкциите за безопасност (вижте Инструкции за безопасност) и ръководството на потребителя трябва да бъдат внимателно и изцяло прочетени.


Отговорното за продукта лице трябва да се убеди, че всички потребители са разбрали тези инструкции и че ги спазват. Символите, които са използвани имат следните значения:

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ


Указва потенциална опасна ситуация или използване не по предназначение, която, ако е неизбежна, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.

#### ВНИМАНИЕ

Указва потенциална опасна ситуация или използване не по предназначение, която, ако не бъде избегната, може да доведе до слабо нараняване и/или да причини значителни материални, финансови щети или вреди на околната среда.

 Важни параграфи, към които трябва да се придържате в практиката, тъй като те позволяват продукта да се използва технически коректно и ефективно.

### Алкални батерии

 За да осигурите надеждната употреба, препоръчваме да използвате висококачествени алкални батерии.

## Съхранение

### Алкални батерии

Ако оборудването ще бъде съхранявано за дълго време, извадете алкалните батерии от продукта, за да предотвратите повреждането му при изтичане.

## Почистване и изсушаване

### Продукт и аксесоари

- Издухайте праха от оптичните части.
- Никога не докосвайте стъклото с пръсти.
- За почистване използвайте само чиста, мека кърпа без влакна. Ако е необходимо, навлажнете кърпата с вода или чист спирт.

## Инструкции за безопасност

Отговорното за инструмента лице трябва да се убеди, че всички потребители са разбрали тези инструкции и ги спазват.

### Области на отговорност

#### Отговорности на производителя:

Производителят е отговорен за доставката на продукта, включително Наръчника за експлоатация, в напълно безопасно състояние.

Производителят не е отговорен за аксесоари на трети страни.

#### Отговорностите на лицето, отговарящо за инструмента:

Лицето, отговорно за инструмента има следните задължения:

- Да се запознае с инструкциите за безопасност във връзка с продукта и инструкциите в настоящото Ръководство на потребителя.
- Да познава местните разпоредби, отнасящи се до безопасността, и мерките за предотвратяване на аварии.

## Емисии шум

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Еквивалентно ниво на звуково налягане в децибели А на сигнала е > 80 db(A) при разстояние от един метър.

**Не насочвайте лазерният приемник директно към ушите си!**

### Опасности при употреба

### ⚠ ВНИМАНИЕ



Използваните батерии не трябва да се изхвърлят с домакинските отпадъци. Погрижете се за околната среда и ги предайте в пунктовете за събиране, осигурени в съответствие с националните и местни разпоредби.

Продуктът не трябва да бъде изхвърлян заедно с домакински отпадъци.

Изхвърляйте продукти по подходящ начин в съответствие с националните регламенти, които са в сила във вашата страна. Винаги предотвратявайте достъпа до продукта на неототоризиран персонал.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Лазерите/приемникът не трябва да се използват в близост до пейсмейкър заради вградени магнити, които могат да засегнат функционирането му.

### Електромагнитна съвместимост (EMC)

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Устройството отговаря на най-строгите изисквания на приложимите стандарти и наредби. Все пак, възможността за причиняване на смущения в други уреди не може да бъде изключена напълно.

## Prevádzkové pokyny

Makita LDX1 je robustný a ľahko použiteľný laserový prijímač a môže sa používať so všetkými čiarovými lasermi Makita s červenými a zelenými laserovými diódami na detegovanie horizontálnych a vertikálnych laserových čiar.

### Prehľad

- |                               |                         |
|-------------------------------|-------------------------|
| ① Bzučiak                     | ⑦ Detekčné okno         |
| ② Predný displej              | ⑧ Tlačidlo bzučáka      |
| ③ Vypínač/Tlačidlo osvetlenia | ⑨ Závít na konzolu      |
| ④ Tlačidlo presnosti          | ⑩ Magnety               |
| ⑤ Vodováha                    | ⑪ Zadný displej         |
| ⑥ Referenčný zárez            | ⑫ Priehradka na batérie |

### Technické údaje

Pracovný rozsah (v závislosti od podmienok osvetlenia)	2 m – 80 m (6,6 ft – 262 ft)
Presnosť (prepnuteľná)	±1,0 mm (±0,04 in) / ±3,0 mm (±0,12 in)
Detekčné okno	85 mm (3,3 in)
Detegovateľné spektrum	635 nm ±5 nm červený / 525 nm ±5 nm zelený Trieda 2 podľa 60825-1
Automatické vypnutie	30 minút bez detekcie
Osvetlený displej	Predná strana a zadná strana
Akustický signál	100 dB/80 dB/0 dB
Trieda ochrany	IP65 (IEC 60529)
Typ/Životnosť batérie	2 x AA 1,5 V / 40+ hodín
Rozmery (DxŠxV)	158 x 73 x 26 mm (6,22 x 2,87 x 1,02 in)
Hmotnosť s batériami	250 g (0,55 lb)
Prevádzková teplota	-10 – +50 °C (+14 – +122 °F)
Teplota uskladnenia	-25 – +70 °C (-13 – +158 °F)

## Úvod

Pred prvým použitím výrobku si musíte prečítať bezpečnostné pokyny (pozrite časť Bezpečnostné pokyny) a návod na použitie. Osoba zodpovedná za výrobok musí zabezpečiť, že všetci používatelia im rozumejú a dodržiavajú ich.

Použitie symboly majú nasledovné významy:

### ⚠ VÝSTRAHA

Udáva potenciálne nebezpečnú situáciu alebo použitie na neurčený účel, ktorým ak nezabránite, vyústia do smrteľného alebo vážneho zranenia.

### ⚠ UPOZORNENIE

Udáva potenciálne nebezpečnú situáciu alebo použitie na neurčený účel, ktorým ak nezabránite, môžu vyústiť do malého zranenia a/alebo značného materiálneho, finančného alebo environmentálneho poškodenia.

👉 Dôležité odseky, ktoré sa v praxi musia dodržiavať, keďže umožňujú technicky správne a účinné používanie výrobku.

## Alkalické batérie

👉 Aby ste zabezpečili spoľahlivé použitie, odporúčame vám, aby ste používali vysokokvalitné alkalické batérie.

## Skladovanie

### Alkalické batérie

Ak chcete zariadenie na dlhší čas uskladniť, vyberte z výrobku alkalické batérie, aby ste sa vyhli nebezpečenstvu ich vytečenia.

## Čistenie a sušenie

### Výrobok a príslušenstvo

- Z optických častí odfúkajte prach.
- Skla sa nikdy nedotýkajte prstami.
- Na čistenie používajte iba čistú, mäkkú látku bez chuchvalcov. V prípade potreby navlhčite látku vodou alebo čistým alkoholom

## Bezpečnostné pokyny

Osoba zodpovedná za zariadenie musí zabezpečiť, že všetci používatelia im rozumejú a dodržiavajú ich.

### Oblasti zodpovednosti

#### Zodpovednosti výrobcu:

Výrobca je zodpovedný za dodanie výrobku, vrátane Návodu na použitie, v úplne bezpečnom stave.

Výrobca nie je zodpovedný za príslušenstvá od tretej strany.

#### Zodpovednosti osoby, ktorá má zariadenie na starosti:

Osoba, ktorá má zariadenie na starosti má nasledovné povinnosti:

- Rozumieť bezpečnostným pokynom na výrobku a pokynom v návode na použitie.
- Poznať miestne bezpečnostné predpisy vzťahujúce sa na predchádzanie nehodám.

### Emisie hluku

#### UPOZORNENIE

Nameraná hladina A akustického tlaku a signálu zvuku je > 80 db(A) vo vzdialenosti jedného metra.

## Laserový prijímač nadržte pri svojom uchu!

### Nebezpečenstvá pri používaní

#### UPOZORNENIE



Vybité batérie sa nesmú likvidovať s domovým odpadom. Starajte sa o životné prostredie a odneste ich do zberných miest vybavených v súlade s národnými a miestnymi predpismi.

Výrobok sa nesmie likvidovať s domácim odpadom.

Výrobok likvidujte náležite v súlade s národnými predpismi platicami vo vašej krajine. Vždy zamedzte neautorizovaného personálu prístup k výrobku.

#### VÝSTRAHA:

Laserový prijímač nesmiete používať v blízkosti kardiostimulátora kvôli zabudovaným magnetom, ktoré môžu ovplyvniť funkciu kardiostimulátora.

### Elektromagnetická kompatibilita (EMC)

#### VÝSTRAHA

Prístroj vyhovuje najprísnejším požiadavkám príslušných noriem a smerníc. Možnosť spôsobenia rušenia s inými prístrojmi však nie je možné úplne vylúčiť.

## Instrucțiuni de utilizare

Makita LDX1 este un receptor laser robust și ușor de utilizat și poate fi folosit împreună cu toate laserele din linia de lasere Makita, cu diode laser roșii și verzi, pentru a detecta liniile laser orizontale și verticale.

### Vedere de ansamblu

- |                                |                               |
|--------------------------------|-------------------------------|
| ① Emițător semnal sonor        | ⑦ Fereastră de detecție       |
| ② Display frontal              | ⑧ Tastă emițător semnal sonor |
| ③ Tastă iluminare PORNIT/OPRIT | ⑨ Filet consolă               |
| ④ Tastă de precizie            | ⑩ Magneți                     |
| ⑤ Nivelă cu bulă de aer        | ⑪ Display posterior           |
| ⑥ Canelură de referință        | ⑫ Compartimentul bateriilor   |

### Date tehnice

Domeniul de lucru (în funcție de condițiile de iluminare)	2 m – 80 m (6,6 picioare – 262 picioare)
Precizia (comutabilă)	± 1,0 mm (± 0,04 țoli) / ± 3,0 mm (± 0,12 țoli)
Fereastră de detecție	85 mm (3,3 țoli)
Spectrul detectabil	635 nm ±5 nm roșu / 525 nm ±5 nm verde Clasa 2 conform 60825-1
Inchiderea automată	30 min fără detecție
Ecran iluminat	Partea frontală și partea posterioară
Semnal acustic	100 dB / 80 dB / 0 dB
Clasa de protecție	IP65 (IEC 60529)
Tipul de baterie/durata de viață	2 x AA 1,5 V / peste 40 ore
Dimensiuni (LxIxI)	158 x 73 x 26 mm (6,22 x 2,87 x 1,02 țoli)

Greutate cu baterii	250 g/0,55 livre
Temperatura de funcționare	-10 - +50 °C (+14 - +122 °F)
Temperatura de depozitare	-25 - +70 °C (-13 - +158 °F)

### Prefață

Înainte de prima utilizare a acestui produs, citiți cu atenție toate instrucțiunile de securitate (a se vedea Instrucțiuni de securitate) și manualul utilizatorului.


Persoana responsabilă de acest produs trebuie să se asigure că toți utilizatorii înțeleg și respectă prezentele instrucțiuni. Simbolurile folosite au următoarele semnificații:

#### AVERTIZARE


Indică o situație potențial periculoasă sau o utilizare neintenționată care, dacă nu este evitată, poate provoca decesul sau vătămarea gravă a persoanelor.

#### AVERTISMENT

Indică o situație potențial periculoasă sau o utilizare neintenționată care, dacă nu este evitată, poate provoca vătămări minore și / sau însemnate pagube materiale, financiare și de mediu.

 Paragrafe importante care trebuie respectate în practică, întrucât permit utilizarea produsului într-o manieră corectă din punct de vedere tehnic și într-un mod eficient.

### Baterii alcaline

 Pentru a asigura o utilizare fiabilă, vă recomandăm să folosiți baterii alcaline de înaltă calitate.

### Depozitare

#### Baterii alcaline

În cazul în care echipamentul urmează a fi depozitat pe o perioadă îndelungată, îndepărtați bateriile alcaline pentru a evita riscul de apariție a scurgerilor.



## Curățare și uscare

### Produs și accesorii

- Îndepărtați prin suflare praful de pe elementele optice.
- Nu atingeți niciodată lupa cu degetele.
- Pentru curățare folosiți o cârpă curată, moale, fără scame. Dacă este necesar, umeziți cârpa cu apă sau alcool pur.

## Instrucțiuni de securitate

Persoana responsabilă de acest instrument trebuie să se asigure că toți utilizatorii înțeleg și respectă prezentele instrucțiuni.

### Domenii de responsabilitate

#### Responsabilitățile producătorului:

Producătorul este răspunzător de livrarea produsului și a Manualului de utilizare, în completă siguranță. Producătorul nu este răspunzător pentru accesoriile terțelor părți.

#### Obligațiile persoanei responsabile de instrument:

- Persoana responsabilă de instrument are următoarele îndatoriri:
- Să înțeleagă instrucțiunile de siguranță referitoare la produs, precum și instrucțiunile din manualul utilizatorului.
  - Să cunoască reglementările locale privind prevenirea accidentelor.

### Emisia sonoră

#### AVERTISMENT

Nivelul presiunii acustice cu ponderare A a semnalului sonor este de > 80 db(A) la o distanță de un metru.

## Nu țineți receptorul laser direct la ureche!

### Riscuri în timpul utilizării

#### AVERTISMENT



Bateriile plate nu trebuie eliminate cu deșeurile menajere. Aveți grijă de mediul înconjurător și duceți-le la punctele de colectare, în conformitate cu reglementările naționale și locale.

Produsul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere. Aruncați produsul în mod corespunzător, în conformitate cu reglementările naționale în vigoare în țara dumneavoastră. Împiedicați întotdeauna accesul personalului neautorizat la produs.

#### AVERTIZARE:

Receptoarele laser nu trebuie utilizate în vecinătatea stimulatoarelor cardiace datorită magnetilor pe care îi conțin și care ar putea afecta funcționarea stimulatorului cardiac.

### Compatibilitate electromagnetică (EMC)

#### AVERTIZARE

Instrumentul respectă cele mai stricte cerințe ale standardelor și reglementărilor relevante. Totuși, nu poate fi exclusă complet posibilitatea ca produsul să provoace interferențe cu alte echipamente.

## Upute za upotrebu

Makita LDX1 je robustan laserski prijemnik koji je jednostavan za upotrebu i može se koristiti sa svim Makita linijskim laserima s crvenim i zelenim diodama lasera za otkrivanje horizontalnih i vertikalnih laserskih linija.

### Pregled

- |  |                        |
|--|------------------------|
| ① Biper  | ⑦ Prozor za otkrivanje |
| ② Prednji zaslon                                       | ⑧ Tipka za biper       |
| ③ Tipka za uključivanje/<br>isključivanje osvjetljenja | ⑨ Držač navoja         |
| ④ Tipka za točnost                                     | ⑩ Magneti              |
| ⑤ Nivo tekućine  | ⑪ Stražnji zaslon      |
| ⑥ Referentni usjek                                     | ⑫ Odjeljak za baterije |

### Tehnički podaci

Radni raspon (ovisno o uvjetima osvjetljenja)	2 m – 80 m (6,6 ft – 262 ft)
Točnost (izmjenjiva)	±1,0 mm (±0,04 in) / ±3,0 mm (±0,12 in)
Prozor za otkrivanje	85 mm (3,3 in)
Detektirajući spektar	635 nm ±5 nm crveno / 525 nm ±5 nm zeleno Razred 2, toč. 60825-1
Automatsko isključivanje	30 min bez detekcije
Osvjetljeni zaslon	Prednja strana i stražnja strana
Akustički signal	100 dB / 80 dB / 0 dB
Klasa zaštite	IP65 (IEC 60529)
Vrsta/rok trajanja baterije	2 x AA 1,5 V / 40+ sati
Dimenzije (DxSxV)	158 x 73 x 26 mm ( 6,22 x 2,87 x 1,02 in)
Težina s baterijama	250 g (0,55 lbs)

Radna temperatura	-10 - +50 °C (+14 - +122 °F)
Temperatura pohrane	-25 - +70 °C (-13 - +158 °F)

### Uvod

Sigurnosne upute (vidi Sigurnosne upute) i korisnički priručnik treba pažljivo pročitati prije prve uporabe proizvoda.

Osoba odgovorna za ovaj proizvod mora osigurati da svi korisnici razumiju ove upute i pridržavaju ih se.


Simboli koji se koriste imaju sljedeće značenje:

#### UPOZORENJE


Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju ili nenamjernu uporabu koja, ako se ne izbjegne, može prouzročiti smrt ili ozbiljne ozljede.

#### PAŽNJA

Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju ili nepredviđeni način uporabe, koji ako se ne izbjegne, može rezultirati lakim povredama i/ili priličnim materijalnim, financijskim i ekološkim štetama.

 Važne točke kojih se moramo pridržavati u praksi jer omogućuju da se proizvod može koristiti na tehnički ispravan i učinkovit način.

### Alkalne baterije

 Kako bi se osigurala pouzdana upotreba, preporučamo upotrebu visokokvalitetnih alkalnih baterija.

### Skladištenje

#### Alkalne baterije

Ako će oprema biti pohranjena na dugo vrijeme, uklonite alkalne baterije iz proizvoda kako bi izbjegli opasnost od curenja.

## Čišćenje i sušenje

### Proizvod i dodatna oprema

- Ispušite prašinu s optičkih dijelova.
- Nikada ne dodirujte staklo sa svojim prstima.
- Koristite samo čistu, meku krpu bez gaze za čišćenje. Ako je potrebno, navlažite krpu vodom ili čistim alkoholom.

## Sigurnosni naputci

Osoba odgovorna za ovaj instrument mora osigurati da svi korisnici razumiju ove upute i pridržavaju ih se.

### Područja odgovornosti

#### Odgovornosti proizvođača:

Proizvođač je odgovoran za isporuku proizvoda, zajedno s korisničkim priručnikom, u potpuno sigurnom stanju. Proizvođač nije odgovoran za dodatke trećih strana.

#### Odgovornosti osobe zadužene za instrument:

Osoba zadužena za instrument ima sljedeće odgovornosti:

- Razumijeti sigurnosne upute na proizvodu i upute u korisničkom priručniku.
- Biti upoznata s lokalnim sigurnosnim propisima koji se odnose na sprječavanje nesreća.

### Emisije buke

#### PAŽNJA

A-ponderirana razina zvučnog tlaka signala zvuka je > 80 db(A) na udaljenosti od jednog metra.

Ne držite prijemnik lasera izravno na uhu!

### Opasnosti tijekom uporabe

#### PAŽNJA



Prazne baterije ne smiju se odlagati s kućnim otpadom. Brinite za okoliš te ih odnesite na odlagalište predviđeno u skladu s nacionalnim i lokalnim propisima. Proizvod ne odlažite zajedno s komunalnim otpadom.

Odložite proizvod na odgovarajući način u skladu s nacionalnim propisima koji su na snazi u vašoj zemlji. Uvijek spriječite pristup proizvodu od strane neovlaštenih osoba.

#### UPOZORENJE:

Laserski prijemnici ne smiju se upotrebljavati u blizini srčanih stimulatora zbog integriranih magneta koji mogu utjecati na funkciju istih.

### Elektromagnetska kompatibilnost (EMC)

#### UPOZORENJE

Ovaj uređaj ispunjava najstrože zahtjeve mjerodavnih standarda i propisa. Ipak, mogućnost uzrokovanja smetnji na drugim uređajima ne može se potpuno isključiti.

## Увод

Makita LDX1 је робустан и лак за употребу пријемник ласера који се ради детектовања хоризонталних и вертикалних ласерских линија може користити са свим ласерима марке Makita који имају црвене и зелене ласерске диоде.

## Преглед

- |   |                               |
|---|-------------------------------|
| ① Извор звучног сигнала                   | ⑦ Прозорчић за пријем сигнала |
| ② Предњи екран                            | ⑧ Дугме за звучни сигнал      |
| ③ Дугме за УКЉУЧЕНО / ИСКЉУЧЕНО осветљење | ⑨ Основа држача               |
| ④ Дугме за прецизност                     | ⑩ Магнети                     |
| ⑤ Ниво течности                           | ⑪ Задњи екран                 |
| ⑥ Референтни урез                         | ⑫ Кућиште за батерије         |

## Технички подаци

Радни опсег (у зависности од услова осветљења)	2 m – 80 m (6.6 ft – 262 ft)
Прецизност (два режима)	±1.0 mm (±0.04 in) / ±3.0 mm (±0.12 in)
Прозорчић за пријем сигнала	85 mm (3.3 in)
Спектар детекције	635 nm ±5 nm црвена / 525 nm ±5 nm зелена Класа 2 прецизности 60825-1
Аутоматско искључивање	30 мин. без детектованог сигнала
Осветљени приказ	Предња страна и задња страна
Звучни сигнал	100 dB / 80 dB / 0 dB
Класа заштите	IP65 (IEC 60529)
Тип/трајање батерије	2 x AA 1.5 V / 40+ сати

Димензије (Д x Ш x В)	158 x 73 x 26 mm (6.22 x 2.87 x 1.02 in)
Тежина са батеријама	250 g (0.55 lbs)
Радна температура	-10 - +50 °C (+14 - +122 °F)
Складишна температура	-25 - +70 °C (-13 - +158 °F)

## Увод

Безбедносна упутства (видети Безбедносна упутства) и кориснички приручник треба пажљиво прочитати пре прве употребе производа.

Особа која је одговорна за овај производ мора да се постара да сви корисници разумеју ова упутства и да их се придржавају.


Коришћени симболи имају следеће значење:

### УПОЗОРЕЊЕ


Указује на потенцијално опасну ситуацију или на ненаменску употребу која, ако се не избегне, може да изазове смрт или нанесе озбиљне повреде.

### ПАЖЊА

Указује на потенцијално опасну ситуацију или на ненаменску употребу која, ако се не избегне, може да изазове мање повреде и/или знатну материјалну и финансијску штету или штету по животну средину.

 Важни одломци чија се упутства морају следити јер омогућују да се уређај користи на технички исправан и делотворан начин.

## Алкатне батерије

 Препоручујемо вам коришћење алкатних батерија високог квалитета како би уређај беспрекорно функционисао.

## Складиштење

### Алкалне батерије

Ако ће опрема бити ускладиштена дуже времена, извадите алкалне батерије из уређаја како бисте избегли опасност од цурења.

## Чишћење и сушење

### Уређај и додатна опрема

- Издувајте прашину са оптичких делова.
- Стакло никада немојте да додирујте прстима.
- За чишћење користите искључиво чисту, меку крпу која не оставља длачице. Ако је неопходно, крпу можете навлажити водом или чистим алкохолом.

## Безбедносна упутства

Особа задужена за уређај мора бити сигурна да сви корисници разумеју ова упутства и да их се придржавају.

### Подручја одговорности

#### Одговорности произвођача:

Произвођач је одговоран за доставу производа, укључујући Приручник за кориснике, у потпуно сигурном стању. Произвођач није одговоран за додатке трећег лица.

#### Одговорности особе задужене за уређај:

- Особа задужена за уређај има следеће дужности:
  - Да разуме сигурносна упутства на производу и упутства у корисничком приручнику.
  - Познаје локалне безбедносне прописе о спречавању незгода.

## Емисија буке

### ⚠ ПАЖЊА

А-пондерисани ниво звучног притиска сигнала звука је > 80 db(A) на удаљености од једног метра.

**Немојте држати пријемник ласера директно на уху!**

### Опасности током употребе

### ⚠ ПАЖЊА



Батерије не смеју бити одложене са отпадом из домаћинства. Брините о животној средини и однесите их на одговарајуће место које испуњава државне и локалне прописе.

Овај уређај не сме бити одложен са отпадом из домаћинства. Одложите уређај на одговарајући начин у складу с прописима који су на снази у вашој земљи. Пазите да неовлашћена лица немају приступ уређају.

### ⚠ УПОЗОРЕЊЕ:

Пријемник ласера има интегрисане магнете и не треба га користити у близини особа са пејсмејкером јер може утицати на рад пејсмејкера.

### Електромагнетска компатибилност (ЕМС)

### ⚠ УПОЗОРЕЊЕ

Овај уређај испуњава најстрожије захтеве релевантних стандарда и прописа. Међутим, могућност изазивања сметњи на другим уређајима не може бити потпуно искључена.

## Udhëzimet e përdorimit

Makita LDX1 është një marrës i fuqishëm laseri dhe i lehtë në përdorim dhe mund të përdoret me të gjithë laserët e vijëzimit Makita si dhe diodat prej laseri jeshil, për të zbuluar vijat horizontale dhe vertikale të laserit.

### Pamje e përgjithshme

- |                                 |                       |
|---------------------------------|-----------------------|
| ① Biper                         | ⑦ Dritarja e zbulimit |
| ② Monitori para                 | ⑧ Çelësi i biperit    |
| ③ ON / OFF / Çelësi i ndriçimit | ⑨ Filli i mbajtëses   |
| ④ Çelësi i saktësisë            | ⑩ Magnetet            |
| ⑤ Niveli i gjendjes             | ⑪ Monitori mbrapa     |
| ⑥ Pozicioni referencë           | ⑫ Dhomëza e baterisë  |

### Të dhëna teknike

Gama e punës (në varësi të kushteve të ndriçimit)	2 m – 80 m (6.6 ft – 262 ft)
Saktësia (e ndërrueshme)	±1.0 mm (±0.04 inç) / ±3.0 mm (±0.12 inç)
Dritarja e zbulimit	85 mm (3.3 inç)
Spektër i identifikueshëm	635 nm ±5 nm kuq / 525 nm ±5 nm jeshil Kategoria 2 sipas 60825-1
Fikje automatike	30 min pa identifikim
Ekran i ndriçuar	Ana para dhe mbrapa
Sinjali akustik	100 dB / 80 dB / 0 dB
Kategoria e mbrojtjes	IP65 (IEC 60529)
Lloji/jetëgjatësia e baterisë	2 x AA 1.5 V / 40+ orë
Dimensionet (Gjatësisë-Gjerësi xLartësi)	158 x 73 x 26 mm (6.22 x 2.87 x 1.02 inç)
Pesha me bateri	250 g (0.55 lbs)
Temperatura e operimit	-10 - +50 °C (+14 - +122 °F)
Temperatura e ruajtjes	-25 - +70 °C (-13 - +158 °F)

### Prezantimi

Udhëzimet e sigurisë (shikoni Udhëzimet e Sigurisë) dhe manuali i përdoruesit duhet të lexohet me kujdes para se produkti të përdoret për të parën herë.

Personi përgjegjës për produktin duhet të sigurojë që të gjithë përdoruesit i kuptojnë udhëzimet dhe i zbatojnë ato.


Simbolet e përdorura kanë kuptimet e mëposhtme:

#### PARALAJMËRIM


Tregon një situatë potencialisht të rrezikshme ose një përdorim të paqëllimshëm, i cili, nëse nuk shmanget, do të rezultojë në vdekje ose dëmtim të rëndë.

#### KUJDES

Tregon një situatë potencialisht të rrezikshme ose një përdorim të paqëllimshëm, i cili, nëse nuk shmanget, do të rezultojë në dëmtim të vogël dhe/ose në dëme të ndjeshme materiale, financiare dhe mjedisore.

 Paragrafë të rëndësishme që duhen ndjekur në praktikë, meqenëse ato mundësojnë përdorimin e produktit në një mënyrë teknikisht të saktë dhe efektive.

### Bateritë alkaline

 Për të siguruar një përdorim të qëndrueshëm, ne rekomandojmë përdorimin e baterive alkaline të cilësisë së lartë.

### Ruajtje

#### Bateritë alkaline

Nëse pajisja magazinohet për një kohë të gjatë, hiqni bateritë alkaline nga produkti, për të shmangur rrezikun e rrjedhjes.

## Pastrimi dhe tharja

### Produkti dhe Aksesorët

- Hiqni pluhurin e pjesëve optike.
- Kurrë mos e prekni xhamin me gishtat tuaj.
- Përdorni vetëm një garzë të butë e të pastër për pastrim. Nëse është e nevojshme, lagni leckën me ujë ose alkool të pastër.

## Udhëzime të sigurisë

Personi përgjegjës për mjetin duhet të sigurojë që të gjithë përdoruesit i kuptojnë udhëzimet dhe i ndjekin ato.

### Sipërfaqet e përgjegjësisë

#### Përgjegjësitë e prodhuesit:

Prodhuesi është përgjegjës për furnizimin me produkt, përfshirë Manualin e Përdoruesit në një gjendje krejtësisht të sigurt. Prodhuesi nuk është përgjegjës për aksesorë të palëve të treta.

#### Përgjegjësitë e personit përgjegjës për mjetin:

Personi përgjegjës për mjetin ka detyrat e mëposhtme:

- Të kuptojë udhëzimet e sigurisë të produktit dhe udhëzimet në Manualin e Përdoruesit.
- Të jetë i familjarizuar me rregullat vendase të sigurisë që lidhen me parandalimin e aksidenteve.

## Emetimet e zhurmës

### KUJDES

Niveli i presionit të zërit të ponderuar është > 80 db(A) në një distancë prej një metër.

## Mos e mbani marrësin e laserit direkt në veshin tuaj!

### Rreziqe në përdorim

#### KUJDES



Bateritë e sheshta nuk duhen hedhur me mbeturinat e shtëpisë. Kujdesuni për mjedisin dhe dërgojini ato në pikat e grumbullimit në përputhje me rregullat kombëtare ose lokale.

Produkti nuk duhet hedhur me mbeturinat e shtëpisë.

Hidheni produktin në mënyrë të përshtatshme në përputhje me rregullat kombëtare në fuqi në vendin tuaj. Gjithmonë parandalo qasjen në produkt nga personeli i paautorizuar.

#### PARALAJMËRIM:

Marrësi laser nuk duhet përdorur në afërsi të stimuluesit për shkak të magnetëve të integruara, të cilët mund të ndikojnë në funksionin e stimuluesit.

## Pajtueshmëria Elektromagnetike (EMC)

### PARALAJMËRIM

Pajisja përputhet me kërkesat më të rrepta të standardeve dhe rregullave përkatëse. Megjithatë, mundësia e shkakimit të interferencës të pajisjet e tjera nuk mund të përjashtohet plotësisht.

## Упатства за работа

Makita LDX1 е робусен ласерски приемник, лесен за користење и може да се користи со сите Makita линиски ласери со црвени и зелени ласерски диоди за детекција на хоризонтални и вертикални ласерски линии.

### Преглед

- |   |                         |
|---|-------------------------|
| ① Бипер                                   | ⑦ Прозорче за детекција |
| ② Преден екран                            | ⑧ Тастер за бипер       |
| ③ ВКЛУЧИ / ИСКЛУЧИ / Типка за осветлување | ⑨ Навој за конзола      |
| ④ Типка за точност                        | ⑩ Магнети               |
| ⑤ Либела                                  | ⑪ Заден екран           |
| ⑥ Референтен усек                         | ⑫ Фах за батерија       |

### Технички податоци

Работен опсег (во зависност од светлосните услови)	2 м – 80 м (6,6 стапки – 262 стапки)
Точност (на вклучување)	±1,0 мм (±0,04 инч) / ±3,0 мм (±0,12 инч)
Прозорче за детекција	85 мм (3,3 инч)
Спектар за детектирање	635 nm ±5 nm црвено / 525 nm ±5 nm зелено Класа 2 во точност 60825-1
Автоматско исклучување	30 мин. без детекција
Осветлен дисплеј	Предна страна и задна страна
Акустички сигнал	100 dB / 80 dB / 0 dB
Класа на заштита	IP65 (IEC 60529)
Тип/век на батерија	2 x AA 1,5 V / 40+ часови

Димензии (ДхШхВ)	158 x 73 x 26 мм ( 6,22 x 2,87 x 1,02 инч)
Тежина (сосе батериите)	250r (0,55 lbs)
Работна температура	-10 - +50°C (+14 - +122°F)
Температура на чување	-25 - +70°C (-13 - +158°F)

### Вовед

Пред првата употреба на овој производ, треба внимателно да се прочитаат безбедносните упатства (види ги Безбедносните упатства) и прирачникот за корисници. Лицето кое е одговорно за производот, мора да се погрижи секој корисник да ги разбере овие упатства и да се придржува кон нив.


Употребените симболи го имаат следното значење:

#### **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ**


Укажува на потенцијално ризична ситуација или на ненамерна употреба која, доколку не се избегне, ќе доведе до смрт или сериозна повреда.

#### **⚠ ВНИМАНИЕ**

Укажува на потенцијално ризична ситуација или на ненамерна употреба која, доколку не се избегне, може да доведе до помала повреда и/или до значителна материјална, финансиска или еколошка штета.

 Важни параграфи кои мора да се почитуваат во пракса, бидејќи овозможуваат производот да се користи на технички коректен и ефикасен начин.

### Алкалини батерии

 За да обезбедите доверливо користење, ние Ви препорачуваме да користите висококвалитетни алкални батерии.



## Чување

### Алкални батерии

Доколку опремата треба да биде складирана подолго време, извадете ги алкалните батерии од производот за да се избегне опасност од протекување.

## Чистење и сушење

### Производ и прибор

- Искристите ја прашината од оптичките делови.
- Никогаш не допирајте го стаклото со прсти.
- За чистење користете само чиста, мека крпа која не содржи лен. Ако е потребно, крпата навлажнете ја со вода или чист алкохол.

## Сигурносни упатства

Лицето кое е одговорно за инструментот, мора да се погрижи сите корисници да ги разберат овие упатства и да се придржуваат кон нив.

### Подрачја на одговорност

#### Одговорности на производителот:

Производителот е одговорен да го набави производот во комплетно безбедна состојба, вклучително Прирачникот за корисници.

Производителот не е одговорен за опремата од трети страни.

#### Одговорности на лицето кое е одговорно за инструментот:

Лицето кое е одговорно за инструментот, ги има следните обврски:

- Да ги разбере безбедносните упатства во врска со производот и упатствата во прирачникот за корисници.
- Да биде запознаено со локалните безбедносни прописи во врска со спречувањето несреќи.

## Емисија на бучава

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Нивото на звучен притисок од класа А изнесува > 80 db(A) на растојание од еден метар.

**Ласерскиот приемник не држете го директно на вашето уво!**

### Опасности при користењето

### ⚠ ВНИМАНИЕ



Искористените батерии не смеат да се фрлаат заедно со сметот од домаќинството. Водете грижа за околината и фрлајте ги на собирните пунктови коишто се предвидени според националните или локалните прописи.

Производот не смее да се фрла заедно со смет од домаќинство.

Производот фрлајте го соодветно, во склад со националните прописи коишто важат во Вашата земја. Секогаш спречувајте им го пристапот до производот на неовластените лица.

### ⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Ласерскиот приемник не смее да се користи во близина на пејсмејкер поради вградените магнети кои може да влијаат врз функционирањето на пејсмејкерот.

## Електромагнетска компатибилност (ЕМК)

### ⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Уредот е во согласност со најстрогите барања на релевантните стандарди и прописи. Сепак, не може сосема да се исклучи можноста од предизвикување пречки во другите уреди.

## Інструкції з експлуатації

Makita LDX1 — це надійний і простий у використанні лазерний приймач, який можна застосовувати з усіма лінійними лазерними нівелірами Makita з червоними і зеленими лазерними діодами для розпізнавання горизонтальних або вертикальних лазерних ліній.

### Огляд

- |  |                                  |
|--|----------------------------------|
| ① Звуковий сигналізатор                  | ⑦ Вікно розпізнавання            |
| ② Передній дисплей                       | ⑧ Кнопка звукового сигналізатора |
| ③ УВІМК. / ВИМК. / Клавіша підсвічування | ⑨ Різьба для кронштейна          |
| ④ Клавіша регулювання точності           | ⑩ Магніти                        |
| ⑤ Спиртовий рівень                       | ⑪ Задній дисплей                 |
| ⑥ Контрольна мітка                       | ⑫ Відділення для батарей         |

### Технічні параметри

Робочий діапазон (в залежності від освітлення)	2 м – 80 м (6,6 фути – 262 футів)
Точність (регульована)	±1,0 мм (±0,04 дюйма) / ±3,0 мм (0,12 дюйма)
Вікно розпізнавання	85 мм (3,3 дюйма)
Спектр, що розпізнається	635 нм ±5 нм червоний / 525 нм ±5 нм зелений Клас 2 відп. до 60825-1
Автоматичне вимкнення	30 хвилин без розпізнавання
Підсвічування дисплея	Передній і задній
Звуковий сигнал	100 дБ / 80 дБ / 0 дБ
Ступінь захисту	IP65 (IEC 60529)

Тип/тривалість роботи від батареї	2 x AA 1,5 V / 40+ годин
Розміри (ДхШхВ)	158 x 73 x 26 мм (6,22 x 2,87 x 1,02 дюйма)
Вага з батареями	250 г (0,55 фунта)
Робоча температура	-10 - +50 °C (+14 - +122 °F)
Температура зберігання	-25 - +70 °C (-13 - +158 °F)

### Вступ

Перед першим використанням виробу необхідно уважно прочитати правила техніки безпеки (див. Техніка безпеки) та інструкції з експлуатації.


Особа, відповідальна за виріб, має забезпечити, щоб всі користувачі зрозуміли ці вказівки та виконували їх. Використані символи мають наступні значення:

#### ОБЕРЕЖНО


Вказує на потенційно небезпечну ситуацію або на використання не за призначенням, що призведуть до смерті або серйозних травм, якщо їх не уникнути.

#### УВАГА

Вказує на потенційно небезпечну ситуацію або на використання не за призначенням, які, якщо їх не уникнути, можуть призвести до незначних пошкоджень і/або значних матеріальних, фінансових або екологічних збитків.

 Важливі пункти, які необхідно виконувати на практиці, бо вони дозволяють використовувати продукт технічно правильно та ефективно.

## Лужні батареї

 Щоб забезпечити надійність використання ми рекомендуємо застосовувати високоякісні лужні батареї.

## Зберігання

### Лужні батареї

Якщо обладнання буде зберігатися тривалий час, вийміть лужні батареї з виробу, щоб уникнути небезпеки витікання.

## Чищення та сушіння

### Виріб та аксесуари

- Здуйте пил з оптичних деталей.
- Ніколи не торкайтеся скла пальцями.
- Використовуйте для чищення лише чисту м'яку ганчірку без ворсу. За необхідності зволожити ганчірку водою або чистим спиртом.

## Інструкції з техніки безпеки

Особа, відповідальна за прилад, має забезпечити, щоб всі користувачі зрозуміли ці вказівки та виконували їх.

### Сфери відповідальності

#### Зобов'язання виробника:

Виробник зобов'язаний поставити продукт, включно з цією інструкцією для користувача, в повністю безпечному стані. Виробник не несе відповідальності за приладдя третіх сторін.

#### Зобов'язання особи, що відповідає за прилад:

Особа, відповідальна за прилад, має такі обов'язки:

- Розуміти правила техніки безпеки, вказані на приладі та в інструкціях в посібнику користувача.
- Знати місцеві правила техніки безпеки, що стосуються запобігання нещасним випадкам.

## Шумове випромінювання

### УВАГА

Рівень звукового тиску за шкалою А звуку сигналу > 80 дБ(А) на відстані одного метра.

**Не тримайте лазерний приймач безпосередньо біля вуха!**

### Джерела небезпеки при використанні пристрою

### УВАГА



Використані батареї не слід утилізувати разом з побутовими відходами. Дбайте про довкілля і передавайте їх до місць збору, передбачених національними чи місцевими нормами.

Виріб забороняється утилізувати разом з побутовими відходами.

Утилізуйте прилад належним чином відповідно до національних правил, що діють у вашій країні. Завжди запобігайте доступу третіх осіб до приладу.

### ОБЕРЕЖНО:

Лазерний приймач не можна використовувати поблизу кардіостимуляторів через вбудовані магніти, які можуть вплинути на функціонування кардіостимулятора.

### Електромагнітна сумісність (EMC)

### ОБЕРЕЖНО

Пристрій відповідає найбільш суворим вимогам застосованих стандартів та правил. Однак неможливо повністю виключити вірогідність впливу на інші пристрої.

## Brugervejledning

Makita LDX1 er en robust og en let anvendt lasermodtager og kan bruges med alle Makita linjelasere med røde og grønne dioder til at spore horisontale og vertikale laserlinjer.

### Oversigt

- |                            |                   |
|----------------------------|-------------------|
| ① Bipper                   | ⑦ Sporings-vindue |
| ② 5 Front-display          | ⑧ Bippertast      |
| ③ ON / OFF /belysningstast | ⑨ Beslag-gevind   |
| ④ Præcisionstast           | ⑩ Magneter        |
| ⑤ Væske vaterpas           | ⑪ Bag-display     |
| ⑥ Reference-mærke          | ⑫ Batterirum      |

### Tekniske specifikationer

Rækkevidde (afhængigt af lysforholdene)	2 m – 80 m (6,6 fod – 262 fod)
Præcision (omskiftelig)	±1,0 mm (±0,04 in) / ±3,0 mm (±0,12 in) /
Sporings-vindue	85 mm (3,3 in)
Sporings-spektrum	635 nm ±5 nm rød / 525 nm ±5 nm grøn Klasse 2 ifølge. 60825-1
Automatisk slukning	30 min uden sporing
Belyst display	Forside og bagside
Akkustisk signal	100 dB / 80 dB / 0 dB
Beskyttelsesklasse	IP65 (IEC 60529)
Batteri-type/kapacitet	2 x AA 1,5 V / 40+ timer
Dimensioner (LxBxH)	158 x 73 x 26 mm ( 6,22 x 2,87 x 1,02 in)
Vægt med batterier	250 g (0,55 pund)
Driftstemperatur	-10 - +50 °C (+14 - +122 °F)
Opbevaringstemperatur	-25 - +70 °C (-13 - +158 °F)

## Introduktion

Sikkerhedsanvisningerne (se Sikkerhedsanvisninger) og brugervejledningen bør læses omhyggeligt, før produktet anvendes første gang.

Personen med ansvar for produktet skal sørge for, at alle brugere forstår disse anvisninger og følger dem.


De anvendte symboler har følgende betydninger:

### ADVARSEL


Angiver en potentielt farlig situation eller en utilsigtet brug, som vil føre til død eller alvorlig personskade, hvis den ikke undgås.

### FORSIGTIG

Angiver en potentielt farlig situation eller en utilsigtet brug, som vil føre til mindre personskade og/eller væsentlig materiel, økonomisk og miljømæssig skade, hvis den ikke undgås.

 Vigtige afsnit som skal følges i praksis, da de sikrer, at produktet anvendes på en teknisk korrekt og effektiv måde.

## Alkaline batterier

 For at sikre pålidelig brug anbefaler vi, at der anvendes Alkaline batterier af høj kvalitet.

## Opbevaring

### Alkaline batterier

Hvis udstyret skal opbevares i længere tid, bør alkaline batterier tages ud af produktet for at undgå risiko for lækage.

## Rengøring og tørring

### Produkt og tilbehør

- Blæs støv af optiske dele.
- Berør aldrig glasset med dine fingre.

- Brug kun en ren, blød, fnugfri klud til rengøring. Om nødvendigt fugtes kluden med vand eller ren sprit.

## Sikkerhedsanvisninger

Personen med ansvar for instrumentet skal sørge for at alle brugere forstår disse anvisninger og følger dem.

### Ansvarsområder

#### Producentens ansvar:

Producenten er ansvarlig for at levere produktet, incl. brugervejledning, i komplet sikker tilstand.

Virksomheden ovenfor er ikke ansvarlig for tredjeparts-tilbehør.

#### Ansvarsområder for personen med ansvar for instrumentet:

Personen med ansvar for produktet har følgende pligter:

- At forstå sikkerhedsanvisningerne på produktet og instruktionerne i brugervejledningen.
- At være bekendt med lokale sikkerhedsregler mht. ulykkesforebyggelse.

### Lyde

#### FORSIGTIG

Det A-vægtede lydtryksniveau for signallyd er > 80 db(A) på én meters afstand.

**Hold ikke lasermodtageren direkte til dit øre!**

### Farer ved brug

#### FORSIGTIG



Flade batterier må ikke smides ud sammen med husholdningsaffald. Skån miljøet og tag dem til opsamlingsstederne i overensstemmelse med nationale eller lokale regler.

Produktet må ikke smides ud sammen med husholdningsaffaldet.

Smid produktet ud i overensstemmelse med de gældende nationale regler i dit land. Altid at undgå at uautoriserede personer får adgang til produktet.

#### ADVARSEL:

Lasermodtager bør ikke anvendes i nærheden af pacemakere pga. de indbyggede magneter, som kan påvirke pacemakerens funktion.

### Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

#### ADVARSEL

Apparatet lever op til de strengeste krav i de relevante standarder og regler. Alligevel kan muligheden for forstyrrelse af andre apparater ikke helt udelukkes.

## Bruksanvisning

Makita LDX1 är en robust och lätthanterlig lasermottagare som kan användas tillsammans med alla Makita linjelasarar med röda och gröna laserlinjer.

## Översikt

- |                            |                       |
|----------------------------|-----------------------|
| ① Ljud                     | ⑦ Detektionsfönster   |
| ② 5 Display på framsidan   | ⑧ Ljudknapp           |
| ③ Strömbrytare / ljusknapp | ⑨ Gänga, fäste        |
| ④ Noggrannhetsknapp        | ⑩ Magneter            |
| ⑤ Vattenpass               | ⑪ Display på baksidan |
| ⑥ Referensspår             | ⑫ Batterifack         |

## Tekniska data

Arbetsområde (beroende på ljusförhållanden)	2 m – 80 m
Noggrannhet (omkoppelingsbar)	±1.0 mm / ± 3.0 mm
Detektionsfönster	85 mm ***
Avkänningspektrum	635 nm ±5 nm röd / 525 nm ±5 nm grön Klass 2 i noggrannhet 60825-1
Automatisk avstängning	30 min utan avkänning
Belyst display	Fram- och baksida
Akustisk signal	100 dB / 80 dB / 0 dB
Skyddsklass	IP65 (IEC 60529)
Batterityp/livslängd	2 st. AA 1,5 V / 40+ timmar
Mått (LxBxH)	158 x 73 x 26 mm
Vikt med batterier	250 g
Drifttemperatur	-10 - +50 °C
Förvaringstemperatur	-25 - +70 °C

## Introduktion

Läs igenom säkerhetsanvisningar (se Säkerhetsanvisningar) och handboken noggrant innan du använder produkten första gången.

Personal med instrumentansvar måste försäkra sig om att alla användare förstår och följer dessa föreskrifter.


Symbolerna har följande innebörd:

### **VARNING**

Betecknar en potentiellt farlig situation vilken, om den inte undviks, leder till död eller allvarliga personskador.

### **OBSERVERA**

Betecknar en potentiellt farlig situation vilken, om den inte undviks, kan leda till lindrigare personskador och/eller avsevärda materiella, ekonomiska och miljömässiga skador.

 Viktiga avsnitt som måste följas vid praktisk hantering eftersom de möjliggör att produkten används på ett tekniskt korrekt och effektivt sätt.

## Alkaliska batterier

 För att säkerställa en pålitlig användning rekommenderas alkaliska batterier av hög kvalitet.

## Förvaring

### Alkaliska batterier

Om utrustningen ska lagras under lång tid, ska batterierna tas ut ur produkten för att undvika läckage.

## Rengöring och torkning

### Produkt och tillbehör

- Blås bort damm från de optiska delarna.
- Vidrör aldrig glaset med fingrarna.
- Använd endast en ren, mjuk och luddfri trasa vid rengöring. Fukta trasan, om så behövs, med vatten eller ren sprit.

## Säkerhetsföreskrifter

Personal med instrumentansvar måste försäkra sig om att alla användare förstår och följer dessa föreskrifter.

### Ansvarsområden

#### Tillverkarens ansvar:

Tillverkaren är ansvarig för att leverans av instrumentet, inklusive handbok, sker i ett totalt säkert tillstånd. Tillverkaren är inte ansvarig för tillbehör från annan tillverkare.

#### Instrumentansvariges åligganden:

- Den person som har hand om instrumentet ska
- förstå säkerhetsinstruktionerna för instrumentet och instruktionerna i handboken.
  - känna till de lokala säkerhets- och arbetarskyddsföreskrifterna.

### Ljudemissioner

#### OBSERVERA

Den A-viktade ljudtrycksnivån i signalen är > 80 db(A) på ett avstånd av en meter.

## Håll inte lasermottagaren direkt mot örat!

### Risker vid användning

#### OBSERVERA



Urladdade batterier får inte slängas i hushållssoporna. Tänk på miljön och lämna in dem till närmaste återvinningsstation enligt gällande miljölagstiftning.

Produkten får inte slängas i hushållssopor.

Se till att den tas om hand enligt gällande inhemska bestämmelser. Se alltid till att inga behöriga får tillgång till produkten.

#### VARNING!

Lasermottagaren får inte användas i närheten av pacemakerapparater. De inbyggda magneterna kan påverka pacemakerns funktion.

### Elektromagnetisk kompatibilitet EMC

#### VARNING

Instrumentet uppfyller de viktigaste kraven i gällande standarder och bestämmelser. Möjligheten för inverkan på annan utrustning kan trots detta inte uteslutas.

## Bruksanvisning

Makita LDX1 er en robust mottaker som er enkel i bruk, og kan brukes med alle Makita linjelasere med røde og grønne laserlinjer.

### Oversikt

- |                           |                   |
|---------------------------|-------------------|
| ① Lydgiver                | ⑦ Deteksjonsvindu |
| ② Skjerm foran            | ⑧ Lydtast         |
| ③ Av/på-/ belysningstast. | ⑨ Brakettgjenge   |
| ④ Nøyaktighetsknapp       | ⑩ Magneter        |
| ⑤ Ånds nivå               | ⑪ Skjerm bak      |
| ⑥ Offset-merke            | ⑫ Batterirom      |

### Tekniske data

Arbeidsområde (avhengig av lysforholdene)	2 m – 80 m (6,6 ft – 262 ft)
Nøyaktighet (kan veksles)	$\pm 1,0$ mm ( $\pm 0,04$ " ) / $\pm 3,0$ mm ( $\pm 0,12$ " )
Deteksjonsvindu	85 mm (3,3 in)
Deteksjonsspekter:	635 nm $\pm 5$ nm rød / 525 nm $\pm 5$ nm grønn Klasse 2 i henhold til 60825-1
Automatisk avstenging	30 min uten deteksjon
Belyst skjerm	Forside og bakside
Lydsignal	100 dB / 80 dB / 0 dB
Beskyttelsesklasse	IP65 (IEC 60529)
Batteritype/driftstid	2 x AA 1,5 V / 40+ timer
Dimensjoner (LxBxH)	158 x 73 x 26 mm (6,22 x 2,87 x 1,02")
Vekt med batterier	250 g (0,55 lbs)
Driftstemperatur	-10 – +50 °C / +14 – +122 °F
Lagertemperatur	-25 – +70 °C / -13 – +158 °F

## Introduksjon

Sikkerhetsinstruksene (se Sikkerhetsinstrukser) og brukerhåndboken må leses nøye før utstyret tas i bruk for første gang.

Den som har ansvar for utstyret, er forpliktet til å sørge for at alle brukere forstår og følger disse instruksene.


Symbolene som brukes har følgende betydninger:

### ADVARSEL


Angir en potensiell farlig situasjon eller utilsiktet bruk som kan medføre alvorlige personskader eller død, hvis ikke situasjonen blir unngått.

### FORSIKTIG

Angir potensiell farlig situasjon eller ikke tiltenkt bruk som, hvis den ikke unngås, kan føre til mindre personskader og/eller betydelige skader på utstyr og miljø, eller det kan få økonomiske følger.

 Viktige avsnitt må følges for å sikre at produktet brukes på en teknisk korrekt og effektiv måte.

## Alkaliske batterier

 For å sikre en pålitelig bruk, anbefaler vi at det brukes alkaliske batterier av høy kvalitet.

## Oppbevaring

### Alkaliske batterier

Hvis utstyret skal lagres over lengre tid, ta ut de alkaliske batteriene fra produktet for å unngå fare for lekkasje.



## Rengjøring og tørking

### Produkt og tilbehør

- Blås støvet av optiske deler.
- Glasset må aldri berøres med fingrene.
- Det må bare brukes en ren og myk klut uten fiber til rengjøring. Om nødvendig kan kluten fuktes med vann eller ren alkohol.

## Sikkerhetsinstruksjoner

Den som er ansvarlig for instrumentet må sørge for at det brukes i samsvar med instruksjonene.

### Ansvarsområder

#### Produsentens ansvar:

Produsenten er ansvarlig for levering av produktet med brukerhåndbok i en fullstendig sikker tilstand. Produsenten er ikke ansvarlig for tilbehør fra tredjepart.

#### Ansvarsområdet til den som har ansvar for instrumentet:

For den som betjener instrumentet gjelder følgende plikter:

- Vedkommende skal forstå sikkerhetsinformasjonen på produktet og instruksjonene i brukerhåndboken.
- Vedkommende skal kjenne de stedlige forskrifter for arbeidsmiljø og sikkerhet.

### Støyemisjoner

#### FORSIKTIG

Det A-vektede lydtryknivået til signallyden er > 80 db(A) på en avstand på én meter.

## Ikke hold lasermottakeren direkte til øret!

### Farer ved bruk

#### FORSIKTIG



Tomme batterier må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet. Vern om miljøet og send dem til oppsamlingsstasjoner som er beregnet til dette i henhold til nasjonale eller lokale forskrifter.

Produktet må ikke kastes i husholdningsavfallet.

Utstyret må kasseres på forsvarlig måte i samsvar med gjeldende nasjonale forskrifter i ditt land. Sørg alltid for at uautorisert personell ikke får tilgang til produktet.

#### ADVARSEL:

Lasermottakere skal ikke brukes i nærheten av pacemakere fordi de integrerte magnetene kan påvirke pacemakeren.

### Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

#### ADVARSEL

Enheten oppfyller de strenge kravene ifølge gjeldende retningslinjer og normer. Likevel kan muligheten for forstyrrelse av andre apparater ikke helt utelukkes.

## Návod k obsluze

Makita LDX1 je robustní a snadno použitelný laserový přijímač použitelný se všemi lasery Makita s červenými a zelenými laserovými diodami, který rozpoznává vodorovné a svislé laserové čáry.

### Přehled

- |                               |                        |
|-------------------------------|------------------------|
| ① Bzučák                      | ⑦ Okno detekce         |
| ② Přední displej              | ⑧ Tlačítko bzučáku     |
| ③ Tlačítko ZAP/VYP/podsвіcení | ⑨ Závit držáku         |
| ④ Tlačítko přesnosti          | ⑩ Magnety              |
| ⑤ Vodováha                    | ⑪ Zadní displej        |
| ⑥ Referenční drážka           | ⑫ Příhrádka na baterie |

### Technické údaje

Pracovní dosah (v závislosti na světelných podmínkách)	2 m – 80 m (6,6 stop – 262 stop)
Přesnost ( lze přepnout)	±1,0 mm (±0,04 palce) / ±3,0 mm (±0,12 palce)
Okno detekce	85 mm (3,3 palce)
Detekovatelné spektrum	635 nm ±5 nm červená / 525 nm ±5 nm zelená třída 2 dle 60825-1
Automatické vypnutí	30 min bez detekce
Osvětlený displej	Přední a zadní strana
Akustický signál	100 dB / 80 dB / 0 dB
Třída ochrany	IP65 (IEC 60529)
Baterie typ/výdrž	2 x AA 1.5 V / 40+ hodin
Rozměry (DxSxV)	158 x 73 x 26 mm (6,22 x 2,87 x 1,02 palce)
Hmotnost s bateriemi	250 g (0,55 liber)

Pracovní teplota	-10 - +50 °C (+14 - +122 °F)
Teplota skladování	-25 - +70 °C (-13 - +158 °F)

### Úvod

Před prvním použitím výrobku je třeba, aby si uživatelé důkladně přečetli bezpečnostní pokyny (viz Bezpečnostní pokyny) a uživatelskou příručku.

Osoba odpovědná za produkt musí zajistit, aby všichni uživatelé těchto pokynů porozuměli a dodržovali je.


Použité symboly mají následující význam:

#### VAROVÁNÍ

Označuje potenciálně nebezpečnou situaci nebo neúmyslný způsob použití, jenž může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

#### UPOZORNĚNÍ

Označuje potenciálně nebezpečnou situaci nebo nebezpečí při použití v rozporu s určením; jestliže jim nebude zabráněno, mohou mít za následek méně závažné zranění a/nebo značné materiální, finanční a ekologické škody.

 Důležité odstavce, jež je nutné dodržovat v praxi, neboť umožňují používání výrobku technicky správným a efektivním způsobem.

### Alkalické baterie

 Aby bylo výrobek spolehlivě fungoval, doporučujeme používat vysoce kvalitní alkalické baterie.

### Skladování

#### Alkalické baterie

Při delším skladování přístroje vyjměte alkalické baterie z výrobku, aby nedošlo k jejich vytečení.

## Čištění a sušení

### Výrobek a příslušenství

- Sfoukněte prach z optických částí.
- Nikdy se prsty nedotýkejte skla.
- K čištění používejte pouze čistou měkkou tkaninu bez chloupků. Pokud je to nezbytné, navlhčete utěrku vodou nebo čistým lihem.

## Bezpečnostní pokyny

Osoba odpovědná za přístroj musí zajistit, aby všichni uživatelé těmto pokynům porozuměli a dodržovali je.

### Oblasti odpovědnosti

#### Odpovědnost výrobce:

Výrobce nese odpovědnost za dodávku výrobku včetně uživatelské příručky v naprosto bezpečném stavu.

Výrobce není odpovědný za jakékoli příslušenství třetích stran.

#### Odpovědnost osoby pověřené obsluhou přístroje:

Osoba odpovědná za přístroj má následující povinnosti:

- Obsluha odpovídá za porozumění bezpečnostním pokynům k výrobku a pokynům v uživatelské příručce.
- Seznámit se s platnými bezpečnostními předpisy pro předcházení úrazům.

### Emise hluku

#### UPOZORNĚNÍ

Hladina akustického tlaku A zvuku signálu ve vzdálenosti jednoho metru je > 80 db(A).

### Laserný přijímač nedržte přímo u ucha!

#### Nebezpečí při používání

#### UPOZORNĚNÍ



Ploché baterie nevyhazujte do směsného odpadu. Šetřete životní prostředí a odneste je do sběrných míst v souladu s platnými národními nebo místními předpisy. Výrobek nevyhazujte do směsného odpadu.

Výrobek patřičně zlikvidujte v souladu s národními předpisy platnými ve vaší zemi. Vždy zamezte přístupu nepovolaných osob k výrobku.

#### VÝSTRAHA:

Laserný přijímač by se neměl používat v blízkosti kardiostimulátoru kvůli integrovaným magnetům, které mohou ovlivnit funkci kardiostimulátoru.

#### Elektromagnetická kompatibilita (EMC)

#### VAROVÁNÍ

Zařízení odpovídá nejpřísnějším požadavkům příslušných norem a předpisů. Přesto nelze zcela vyloučit možnost rušení jiných zařízení.

## Οδηγίες λειτουργίας

Το Makita LDX1 είναι ένας στιβαρός και εύχρηστος δέκτης λέιζερ που μπορεί να χρησιμοποιηθεί με όλα τα λέιζερ Makita με διόδους κόκκινης και πράσινης ακτίνας λέιζερ για την ανίχνευση οριζόντιων και κάθετων γραμμών λέιζερ.

### Συνοπτική παρουσίαση

- |  |                       |
|--|-----------------------|
| ① Βομβητής                               | ⑦ Παράθυρο ανίχνευσης |
| ② Μπροστινή οθόνη                        | ⑧ Πλήκτρο βομβητή     |
| ③ Πλήκτρο (απ)ενεργοποίησης/<br>φωτισμού | ⑨ Σπείρωμα βάσης      |
| ④ Πλήκτρο ακρίβειας                      | ⑩ Μαγνήτες            |
| ⑤ Αλφάδι                                 | ⑪ Πίσω οθόνη          |
| ⑥ Εγκοπτή αναφοράς                       | ⑫ Θήκη μπαταριών      |

### Τεχνικά χαρακτηριστικά

Εμβέλεια (ανάλογα με τις συνθήκες φωτισμού)	2 m – 80 m (6,6 ft – 262 ft)
Ακρίβεια (ρυθμιζόμενη)	±1,0 mm (±0,04 in) / ±3,0 mm (±0,12 in)
Παράθυρο ανίχνευσης	85 mm (3,3 in)
Ανιχνεύσιμο φάσμα	635 nm ±5 nm κόκκινο / 525 nm ±5 nm πράσινο Κατηγορίας 2 κατά 60825-1
Αυτόματος τερματισμός λειτουργίας	30 min χωρίς ανίχνευση
Φωτιζόμενη οθόνη	Μπροστινή και πίσω πλευρά
Ηχητικό σήμα	100 dB / 80 dB / 0 dB
Κατηγορία προστασίας	IP65 (IEC 60529)
Τύπος/Διάρκεια ζωής μπαταριών	2 x AA 1,5 V / 40+ ώρες

Διαστάσεις (ΜxΠxΥ)	158 x 73 x 26 mm ( 6,22 x 2,87 x 1,02 in)
Βάρος με μπαταρίες	250 g (0,55 lbs)
Θερμοκρασία λειτουργίας	-10 - +50 °C (+14 - +122 °F)
Θερμοκρασία αποθήκευσης	-25 - +70 °C (-13 - +158 °F)

### Εισαγωγή

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας (βλ. Οδηγίες ασφαλείας) και το εγχειρίδιο χρήσης, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά.

Ο υπεύθυνος του προϊόντος πρέπει να διασφαλίσει ότι όλοι οι χρήστες κατανοούν και τηρούν αυτές τις οδηγίες.


Τα σύμβολα που χρησιμοποιούνται έχουν την ακόλουθη σημασία:

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ


Υποδηλώνει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση ή ακούσια χρήση η οποία, αν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

#### ΠΡΟΣΟΧΗ

Υποδηλώνει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση ή ακούσια χρήση η οποία, αν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να προκαλέσει μικρό τραυματισμό ή σημαντική υλική, οικονομική ή περιβαλλοντική ζημιά.

 Σημαντικές παράγραφοι που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη κατά τη χρήση του οργάνου, καθώς επιτρέπουν την τεχνικά ορθή και αποδοτική χρήση του.

### Αλκαλικές μπαταρίες

 Για να διασφαλιστεί η αξιοπιστία κατά τη χρήση, συνιστούμε να χρησιμοποιείτε αλκαλικές μπαταρίες υψηλής ποιότητας.

## Αποθήκευση

### Αλκαλικές μπαταρίες

Αν πρόκειται να αποθηκεύσετε το όργανο για μεγάλο διάστημα, αφαιρέστε τις αλκαλικές μπαταρίες για να αποφευχθεί ο κίνδυνος διαρροής.

## Καθαρισμός και στέγνωμα

### Όργανο και αξεσουάρ

- Φυσήξτε τη σκόνη από τα οπτικά μέρη.
- Ποτέ μην πιάνετε το γυαλί με τα δάχτυλα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο ένα καθαρό, μαλακό πανί που δεν αφήνει χνούδι για τον καθαρισμό. Αν χρειαστεί, υγράνετε το πανί με νερό ή καθαρό οινόπνευμα.

## Οδηγίες ασφαλείας

Ο υπεύθυνος του οργάνου πρέπει να διασφαλίσει ότι όλοι οι χρήστες κατανοούν και τηρούν αυτές τις οδηγίες.

### Τομείς ευθύνης

#### Ευθύνες του κατασκευαστή.

Ο κατασκευαστής υποχρεούται να παρέχει το προϊόν, συμπτ. του εγχειριδίου χρήσης, σε απόλυτα ασφαλή κατάσταση. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τα αξεσουάρ τρίτων.

#### Τομείς ευθύνης του κατόχου:

Για τον κάτοχο ισχύουν οι ακόλουθες υποχρεώσεις:

- Να κατανοήσει τις οδηγίες ασφαλείας στο προϊόν και τις οδηγίες στο εγχειρίδιο χρήσης.
- Να εξοικειωθεί με τους τοπικούς κανονισμούς ασφαλείας περί πρόληψης ατυχημάτων.

### Εκπομπές θορύβου

#### ΠΡΟΣΟΧΗ

Η σταθμισμένη κατά Α στάθμη ηχητικής πίεσης του ήχου

σήματος είναι > 80 db(A) σε απόσταση ενός μέτρου.

**Μην κρατάτε τον δέκτη του λέιζερ ακριβώς δίπλα στο αυτί σας!**

### Κίνδυνοι κατά τη χρήση

#### ΠΡΟΣΟΧΗ



Μην πετάτε τις άδειες μπαταρίες μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Φροντίστε για την απόρριψή τους στα σημεία αποκομιδής σύμφωνα με τις εθνικές ή τοπικές διατάξεις.

Το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Φροντίστε για την κατάλληλη απόρριψη του προϊόντος σύμφωνα με τις κείμενες εθνικές διατάξεις της χώρας σας. Φροντίστε ώστε το προϊόν να μην είναι ποτέ προσβάσιμο σε μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό.

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Ο δέκτης λέιζερ δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κοντά σε βηματοδότη λόγω των ενσωματωμένων μαγνητών που διαθέτει, οι οποίοι μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του βηματοδότη.

### Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΗΜΣ)

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η συσκευή πληροί τις πλέον αυστηρές απαιτήσεις των σχετικών προτύπων και διατάξεων. Ωστόσο, η πιθανότητα να προκαλέσει παρεμβολές σε άλλες συσκευές δεν μπορεί να αποκλειστεί εντελώς.

## Vartotojo vadovas

„Makita LDX1“ – tai tvirtas ir paprasto naudojimo lazerinis imtuvas, kurį galima naudoti su visais „Makita“ serijos lazeriais, turinčiais raudoną ir žalią lazerių linijas.

### Apžvalga

- |                                     |                       |
|-------------------------------------|-----------------------|
| ① Pytelėjimas                       | ⑦ Aptikimo langas     |
| ② Priekinis ekranas                 | ⑧ Pytelėjimo mygtukas |
| ③ I.J. / IŠJ. / Apšvietimo mygtukas | ⑨ Trikojo laikiklis   |
| ④ Tikslumo mygtukas                 | ⑩ Magnetai            |
| ⑤ Spiritinis gulsčiuokas            | ⑪ Užpakalinis ekranas |
| ⑥ Atskaitos taškas                  | ⑫ Baterijų skyrelis   |

### Techniniai duomenys

Darbinis diapazonas (priklauso nuo apšvietimo sąlygų)	2–80 m (6,6–262 ft)
Tikslumas (reguliuojamas)	±1,0 mm (±0,04 in) / ±3,0 mm (±0,12 in)
Aptikimo langas	85 mm (3,3 in)
Aptikimo spektras	635 nm ±5 nm raudonas / 525 nm ±5 nm žalias 2 klasė (pagal 60825-1)
Automatinis išjungimas	30 min. be aptikimo
Ekranų apšvietimas	Priekinė ir užpakalinė pusė
Garso signalas	100 dB / 80 dB / 0 dB
Apsaugos klasė	IP65 (IEC 60529)
Baterijų tipas / gyvavimo trukmė	2 x AA 1,5 V / 40+ val.
Matmenys (I x P x A)	158 x 73 x 26 mm ( 6,22 x 2,87 x 1,02 in)
Svoris su baterijomis	250 g (0,55 sv.)
Eksplotacijos temperatūra	-10 - +50 °C (+14 - +122 °F)
Laikymo aplinkos temperatūra	-25 - +70 °C (-13 - +158 °F)

### Išvadas

Prieš naudodami gaminį pirmą kartą, atidžiai perskaitykite saugos nurodymus (žr. Saugos nurodymai) ir naudojimo instrukciją.

Už gaminį atsakingas asmuo privalo užtikrinti, kad visi dirbantys su prietaisu suprastų ir vadovautųsi šiais nurodymais.


Naudojamų ženklų reikšmė:

#### DĖMESIO


Žymi potencialiai pavojingą situaciją arba neleistiną naudojimo būdą, kurių neišvengę galite mirtinai arba sunkiai susižaloti.

#### ATSARGIAI

Žymi potencialiai pavojingą situaciją arba neleistiną naudojimo būdą, kurių neišvengę galite nežymiai susižeisti ir (arba) pastebimai sugadinti medžiagas, patirti finansinių nuostolių ir pakenkti aplinkai.

 Žymi pastraipas, kurių nurodymais privaloma vadovautis dirbant, kadangi jie užtikrina techniškai teisingą ir efektyvų gaminio naudojimo būdą.

### Šarminės baterijos

 Jei norite užtikrinti patikimą prietaiso veikimą, rekomenduojame naudoti kokybiškas šarmines baterijas.

### Laikymas

#### Šarminės baterijos

Jei prietaisą reikia sandėliuoti ilgą laikotarpį, iš gaminio išimkite šarmines baterijas, kad išvengtumėte baterijų protėkių pavojaus.

## Valymas ir džiovinimas

### Gaminys ir priedai

- Nupūskite dulkes nuo optinių dalių.
- Niekada nelieskite stiklo pirštais.
- Valydami naudokite tik švarų, minkštą audeklą be pūkelių. Jei reikia, audeklą sudrėkinkite vandenyje arba gryname alkoholyje.

## Saugos instrukcija

Už prietaisą atsakingas asmuo turi užtikrinti, kad visi naudotojai supranta šiuos nurodymus ir jais vadovaujasi.

### Atsakomybės apribojimas

#### Gamintojo atsakomybė:

gamintojas yra atsakingas už saugų produkto ir vartotojo vadovo pristatymą.

Gamintojas neatsako už trečiųjų šalių priedus.

#### Už prietaisą atsakingas asmuo privalo:

Už prietaisą atsakingo asmens pareigos:

- Suprasti produkto saugaus naudojimo ir naudojimo instrukcijos nurodymus.
- Būti susipažinęs su vietinėmis nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklėmis.

### Triukšmo emisija

#### **ATSARGIAI**

Svorinis A charakteristikos signalo garso slėgis vieno metro atstumu yra > 80 dB(A).

## Nelaikykite lazerio imtuvo tiesiai prie ausies!

### Pavojai naudojant

#### **ATSARGIAI**



Išsikrovusias baterijas draudžiama išmesti su buitinėmis atliekomis. Rūpinkitės aplinka ir nuneškite jas į surinkimo punktą, vadovaudamiesi valstybiniais arba vietiniais nuostatais.

Gaminio negalima išmesti su namų ūkio atliekomis.

Gaminį utilizuokite vadovaudamiesi šalyje galiojančiomis nuostatomis. Visada užtikrinkite, kad prietaisu negalėtų naudotis neįgalioji asmenys.

#### **DĖMESIO:**

Lazerinių imtuvų negalima naudoti šalia širdies stimuliatorių, nes integruoti magnetai gali daryti įtaką stimuliatorių veikimui.

### Elektromagnetinis suderinamumas (EMS)

#### **DĖMESIO**

Prietaisas atitinka griežčiausius atitinkamų standartų ir nuostatų reikalavimus. Tačiau neįmanoma absoliučiai užtikrinti, jog šis prietaisas netrikdys kitų prietaisų darbo.

## Darbības instrukcijas

Makita LDX1 ir izturīgs un viegli lietojams lāzera uztvērējs un to var lietot ar visiem Makita līniju lāzeriem ar sarkanām un zaļām lāzera diodēm, lai uzvertu horizontālas un vertikālas lāzera līnijas.

### Pārskats

- |   |                           |
|---|---------------------------|
| ① Skaņas signāls                                | ⑦ Noteikšanas logs        |
| ② Priekšējais displejs                          | ⑧ Skaņas signāla taustiņš |
| ③ Ieslēgšanas/izslēgšanas/apgaismojuma taustiņš | ⑨ Stiprinājuma vītne      |
| ④ Precizitātes taustiņš                         | ⑩ Magnēti                 |
| ⑤ Līmeņrādis                                    | ⑪ Aizmugurējais displejs  |
| ⑥ Atsauces pozīcijas rievā                      | ⑫ Bateriju nodalījums     |

### Tehniskie dati

Darbības attālums (atkarībā no apgaismojuma apstākļiem)	2 m – 80 m (6,6 pēdas – 262 pēdas)
Precizitāte (pārslēdzama)	±1,0 mm (±0,04 collas) / ±3,0 mm (±0,12 collas)
Noteikšanas logs	85 mm (3,3 collas)
Nosakāmais spektrs	635 nm ±5 nm sarkans / 525 nm ±5 nm zaļš 2. klase saskaņā ar 60825-1
Automātiskas izslēgšanas funkcija	30 min bez noteikšanas
Apgaismots displejs	Priekšpusē un aizmugurē
Akustiskais signāls	100 dB / 80 dB / 0 dB
Aizsardzības klase	IP65 (IEC 60529)
Baterijas veids/darbmūžs	2 x AA 1,5 V / 40+ stundas

Izmēri (GxPxA)	158 x 73 x 26 mm (6,22 x 2,87 x 1,02 collas)
Svars ar baterijām	250 g (0,55 mārciņas)
Darba temperatūra	-10–+50 °C (+14–+122 °F)
Uzglabāšanas temperatūra	-25–+70 °C (-13–+158 °F)

### Ievads

Pirms instrumenta pirmās lietošanas reizes rūpīgi izlasiet drošības instrukcijas (skatīt Drošības instrukcijas) un lietotāja rokasgrāmatu.

Personai, kura atbildīga par produktu, jānodrošina, ka visi lietotāji ir sapratuši šos norādījumus un tos ievēro.


Izmantotajiem simboliem ir turpmāk minētā nozīme.

#### BRĪDINĀJUMS


Norāda uz iespējamo bīstamo situāciju vai netīšu izmantošanu, un nenovēršot to, var izraisīt nāvi vai nopietnus ievainojumus.

#### UZMANĪBU

Norāda uz iespējami bīstamu situāciju vai neparedzētu izmantošanas veidu, kas, ja netiek novērsts, var radīt nelielus miesas bojājumus un/vai ievērojamus materiālus, finansiālus zaudējumus un kaitējumu videi.

 Svarīgas nodaļas, kuras lietojot jāievēro, lai produkta izmantošana būtu tehniski pareiza un efektīva.

### Sārma baterijas

 Lai nodrošinātu drošu ekspluatāciju, iesakām izmantot augstas kvalitātes sārma baterijas.

### Uzglabāšana

#### Sārma baterijas

Ja aprīkojumu plānots neizmantot ilgāku laiku, izņemiet sārma baterijas, lai izvairītos no noplūdes.



## Tīrīšana un žāvēšana

### Produkts un piederumi

- Nopūtiēt putekļus no optiskajām daļām.
- Nekad nepieskarieties stiklam ar pirkstiem.
- Tīrot izmantojiet tikai tīru, mīkstu lupatīņu, kas neatstāj plūksnas. Ja nepieciešams, samitriniet lupatīņu ar ūdeni vai tīru spirtu.

## Drošības instrukcijas

Par instrumentu atbildīgajai personai jānodrošina, lai visi tā lietotāji izprastu un ievērotu šos norādījumus.

### Atbildības jomas

#### Ražotāja atbildība

Ražotājs ir atbildīgs par drošu produkta, kā arī lietotāja rokasgrāmatas piegādi.

Ražotājs nav atbildīgs par trešās puses piederumiem.

#### Par instrumentu atbildīgās personas atbildība

Personai, kura ir atbildīga par instrumentu, ir šādi pienākumi:

- izprast produkta drošības norādījumus un lietotāja rokasgrāmatā sniegtās instrukcijas;
- ievērot vietējos drošības nosacījumus, lai izvairītos no negadījumiem.

### Trokšņu emisija

#### UZMANĪBU

Metra attālumā skaņas signāla A svērtā skaņas spiediena līmenis ir > 80 db(A).

Neturiet lāzera uztvērēju tieši pie auss.

### Lietošanas riski

#### UZMANĪBU



Tukšos akumulatorus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Rūpējieties par vidi un nogādājiet tos uz speciāliem savākšanas punktiem, kas ir nodrošināti saskaņā ar valsts un vietējiem noteikumiem.

Produktu nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Atbrīvojieties no šī produkta saskaņā ar valsts noteikumiem, kas ir

spēkā jūsu valstī. Vienmēr novērsiet nepilnvarota personāla piekļuvi produktam.

#### BRĪDINĀJUMS

Iebūvēto magnētu dēļ lāzera uztvērēju nedrīkst izmantot kardio-stimulatoru tuvumā, jo var tikt ietekmēta kardio-stimulatoru darbība.

### Elektromagnētiskā savietojamība (EMS)

#### BRĪDINĀJUMS

Šī ierīce atbilst attiecīgo standartu un noteikumu visstingrākajām prasībām. Neskatoties uz to, nevar pilnībā izslēgt citu ierīču traucējumu iespējamību.

## Kasutusjuhend

Makita LDX1 on töökindel ja lihtsalt käsitsetav laseri vastuvõtja, mida saab kasutada koos kõigi Makita punaste ja roheliste laserdioodidega joonlaserite abil horisontaalsete ja vertikaalsete lase-rijoonte tuvastamiseks.

### Ülevaade

- |  |                    |
|--|--------------------|
| ① Kõlar                                    | ⑦ Tuvastusaken     |
| ② Esikülje ekraan                          | ⑧ Kõlari nupp      |
| ③ Sisse-/väljalülitamise / valgustuse nupp | ⑨ Toendipesa       |
| ④ Täpsusnupp                               | ⑩ Magnetid         |
| ⑤ Vesilood                                 | ⑪ Tagakülje ekraan |
| ⑥ Võrdlussäik                              | ⑫ Akupesa          |

### Tehnilised andmed

Tööulatus (olenevalt valgus-tingimustest)	2–80 m (6,6–262 jalga)
Täpsus (vahetatav)	±1,0 mm (±0,04 tolli) / ±3,0 mm (±0,12 tolli)
Tuvastusaken	85 mm (3,3 tolli)
Tuvastatav spekter	635 nm ± 5 nm punane / 525 nm ± 5 nm roheline 2. klass (standardi 60825-1 alusel)
Automaatne väljalülitumine	30 min ilma tuvastamata
Taustavalgusega ekraan	Esiküljel ja tagaküljel
Helisignaali	100 dB / 80 dB / 0 dB
Kaitseklass	IP65 (IEC 60529)
Toiteallika tüüp / kasutusiga	2 × AA 1,5 V / 40+ tundi
Mõõtmed (P × L × K)	158 × 73 × 26 mm (6,22 × 2,87 × 1,02 tolli)
Mass koos patareidega	250 g (0,55 naela)

Töötemperatuur	-10 ... +50 °C (+14 ... +122 °F)
Hoiustamistemperatuur	-25 ... +70 °C (-13 ... +158 °F)

### Sissejuhatus

Ohutusteave (vt Ohutusteave) ja kasutusjuhend tuleb enne seadme esmakordset kasutamist hoollega läbi lugeda. Toote eest vastutav isik peab tagama, et kõik kasutajad saavad neist suunistest aru ja järgivad neid.


Kasutatavatel sümbolitel on järgmised tähendused.

#### HOIATUS


Viitab võimalikule ohuolukorrale või mitteotstarbelisele kasutusele, mis võib lõppeda eiramise korral surma või tõsiste kehavigastustega.

#### ETTEVAATUST

Viitab võimalikule ohuolukorrale või mitteotstarbelisele kasutusele, mis võib põhjustada eiramise korral väiksemaid kehavigastusi ja/või suurt materiaalselt ja rahalist kahju ning ohustada keskonda.

 Olulised punktid, millest on vaja kinni pidada kasutuse käigus, kuna need võimaldavad seadme kasutamist tehniliselt õigesti ja tõhusalt.

### Leelispatareid

 Töökindluse tagamiseks soovime kasutada kvaliteetseid leelispatareisid.

### Hoiustamine

#### Leelispatareid

Seadme pikaajalisel hoiustamisel eemaldage tootest leelispatareid, et vältida lekkeohtu.

## Puhastamine ja kuivatamine

### Toode ja tarvikud

- Optilistelt osadelt kõrvaldage tolm puhumisega.
- Mitte kunagi ei tohi klaase puudutada sõrmedega.
- Kasutage puhastamiseks üksnes puhtaid, pehmeid ja udemevabu lappe. Vajadusel niisutage lappi vee või puhta alkoholiga.

## Ohutusteave

Seadme kasutamise eest vastutav isik peab tagama, et kõik seadme kasutajad mõistavad suuniseid ja järgivad neid.

### Vastutus

#### Tootja vastutus

Tootja vastutab toote (sh kasutusjuhendi) tarnimise eest täiesti ohutus seisukorras.

Tootja ei vastuta kolmandate osapoolte lisatarvikute eest.

#### Seadme eest vastutava isiku kohustused

Seadme eest vastutav isik on kohustatud:

- aru saama toote ohutusjuhistest ja kasutusjuhendi juhistest;
- tegema endale selgeks õnnetusjuhtumite ennetamisega seotud kohalikud ohutuseeskirjad.

### Müraemissioon

#### ⚠ ETTEVAATUST

Signaalheli A-kaalutud helirõhutase ühe meetri kaugusel on > 80 db(A).

## Ärge hoidke laseri vastuvõtjat otse kõrva juures!

### Ohud kasutamisel

#### ⚠ ETTEVAATUST



Tühje akusid ei tohi visata majapidamisjäätmete hulka. Säastke keskkonda ning viige need kogumispunkti-  
desse, nagu riiklikes ja kohalikes eeskirjades on sätes-  
tatud.

Seadet ei tohi visata majapidamisjäätmete hulka.

Kõrvaldage toode kasutuselt vastavalt teie riigis kehtivatele eeskirjadele. Alati takistage volitamata isikute juurdepääsu tootele.

#### ⚠ HOIATUS

Laseri vastuvõtjat ei tohi kasutada südamerütmuri läheduses, kuna sisseehitatud magnetid võivad mõjutada südamerütmuri tööd.

### Elektromagnetiline ühilduvus (EMC)

#### ⚠ HOIATUS

Seade vastab vastavate standardite ja eeskirjade kõige range-  
matele nõuetele. Siiski ei saa täielikult välistada häirete tekita-  
mise võimalust teistes seadmetes.

## Navodila za uporabo

Makita LDX1 je robusten sprejemnik laserja, ki je preprost za uporabo in se ga lahko uporablja v kombinaciji z vsemi Makita laserji za linije z rdečimi in zelenimi laserskimi diodami, da zazna vodoravne in navpične laserske linije.

### Pregled

- |   |                         |
|---|-------------------------|
| ① Pozivnik                              | ⑦ Okno zaznavanja       |
| ② Sprednji zaslon                       | ⑧ Ključ za pozivnik     |
| ③ VKLOPI/IZKLOPI/Ključ za osvetljevanje | ⑨ Navoj objemke         |
| ④ Ključ za natančnost                   | ⑩ Magneti               |
| ⑤ Libela                                | ⑪ Zadnji zaslon         |
| ⑥ Referenčna zarez                      | ⑫ Prostor za akumulator |

### Tehnični podatki

Delovno območje (odvisno od svetlobnih razmer)	2 m – 80 m (6,6 ft – 262 ft)
Natančnost (preklopna)	±1,0 mm (±0,04 in)/ ±3,0 mm (±0,12 in)
Okno zaznavanja	85 mm (3,3 in)
Spekter zaznavanja	635 nm ±5 nm rdeče/ 525 nm ±5 nm zeleno Razred 2 rač. 60825-1
Samodejni izklop	30 min brez zaznavanja
Osvetljen prikazovalnik	Sprednja in zadnja stran
Akustični signal	100 dB / 80 dB / 0 dB
Razred zaščite	IP65 (IEC 60529)
Vrsta in življenjska doba baterije	2 x AA 1,5 V / 40 ur ali več

Dimenzije (SxDxV)	158 x 73 x 26 mm ( 6,22 x 2,87 x 1,02 in)
Teža z baterijami	250 g (0,55 lbs)
Delovna temperatura	-10 - +50 °C / +14 - +122 °F
Temperatura za shranjevanje	-25 - +70 °C / -13 - +158 °F

### Predstavitev

Varnostna navodila (glejte Varnostna navodila) in uporabniški priročnik je pred prvo uporabo izdelka treba skrbno prebrati. Oseba, ki je odgovorna za izdelek, mora poskrbeti, da vsi uporabniki razumejo in upoštevajo navodila.


Uporabljeni simboli imajo naslednje pomeni:

#### OPOZORILO


Označuje morebitno nevarno situacijo ali nenamerno uporabo, ki lahko v primeru, da se ne izognete, povzroči smrt ali resne poškodbe.

#### POZOR

Označuje morebitno nevarno situacijo ali nenamerno uporabo, ki lahko v primeru, da se ne izognete povzroči manjšo poškodbo in/ali znatno materialno, finančno ali okoljsko škodo.

 Pomembni odstavki, ki jih je treba upoštevati v praksi, saj nudijo informacije za tehnično pravičen in učinkovit način uporabe izdelka.

### Alkalne baterije

 Za zagotovitev zanesljive uporabe, priporočamo uporabo visoko kakovostnih alkalnih baterij.

## Shranjevanje

### Alkalne baterije

Praden opremo shranite za dalj časa, vzemite ven alkalne baterijske vložke, tako da preprečite morebitno uhajanje tekočine iz vložka.

## Čiščenje in sušenje

### Izdelek in priključki

- Z optičnih delov razpihajte prah.
- Stekla se ni dovoljeno dotikati s prsti.
- Za čiščenje uporabljajte čisto, mehko krpo, ki ne pušča kosmov. Po potrebi krpo navlažite z vodo ali čistim alkoholom.

## Varnostna navodila

Oseba, ki je odgovorna za napravo mora zagotoviti, da vsi uporabniki ta navodila razumejo in se po njih ravnavajo.

### Področja odgovornosti

#### Odgovornosti proizvajalca:

Proizvajalec je odgovoren za dobavo izdelka, vključno z navodili za uporabnike, v popolnoma varnem stanju.

Proizvajalec ni odgovoren za dodatke tretjih oseb.

#### Odgovornost osebe, ki je odgovorna za napravo:

Oseba, odgovorna za napravo, ima naslednje dolžnosti:

- Razumeti mora varnostna navodila in navodila za uporabnike.
- Poznati mora krajevne varnostne uredbe glede preprečevanja nesreč.

### Emisije hrupa

#### POZOR

A- tehtan nivo zvočnega tlaka signalnega zvoka je > 80 db(A) na razdalji enega metra.

## Laserskega sprejemnika ne držite neposredno pod ušesom!

### Nevarnosti med uporabo

#### POZOR



Praznih baterij ne smete zavreči skupaj z gospodinjskimi odpadki. Skrbite za okolje in odpadke odnesite na zbiralne točke, ki so postavljene v skladu z državnimi ali lokalnimi uredbami.

Izdelka ne smete odvreči skupaj z gospodinjskimi odpadki.

Izdelek primerno odvrzite, v skladu z veljavnimi državnimi predpisi v vaši državi. Obvezno preprečite dostop do izdelka nepooblaščenim osebam.

#### OPOZORILO:

Laserskih sprejemnikov se ne sme uporabljati v bližini srčnega spodbujevalnika, saj lahko vgrajeni magneti vplivajo na delovanje spodbujevalnika.

### Elektromagnetna združljivost (EMC)

#### OPOZORILO

Naprava je v skladu z najstrožjimi zahtevami ustreznih standardov in predpisov. Kljub temu ni možno v celoti izključiti možnosti vplivanja na druge naprave.

## Çalıştırma Talimatları

Makita LDX1 dayanıklı ve kullanımı kolay bir lazer alıcısıdır ve yatay ve dikey lazer çizgilerini algılamak üzere, kırmızı ve yeşil lazer diyotları olan tüm Makita çizgi lazerleri ile kullanılabilir.

### Genel bakış

- |                                 |                      |
|---------------------------------|----------------------|
| ① Bip sinyali                   | ⑦ Algılama penceresi |
| ② Ön ekran                      | ⑧ Bip sinyali tuşu   |
| ③ AÇ / KAPA / Işıklandırma tuşu | ⑨ Dirsek dışı        |
| ④ Hassasiyet tuşu               | ⑩ Miknatıslar        |
| ⑤ Tesviye                       | ⑪ Arka ekran         |
| ⑥ Referans çentiği              | ⑫ Batarya haznesi    |

### Teknik Veriler

Çalışma erimi (aydınlatma koşullarına bağlı olarak)	2 m – 80 m (6,6 ft – 262 ft)
Hassasiyet (değiştirilebilir)	±1,0 mm (±0,04 in) / ±3,0 mm (±0,12 in)
Algılama penceresi	85 mm (3,3 in)
Algılanabilir spektrum	635 nm ±5 nm kırmızı / 525 nm ±5 nm yeşil Sınıf 2, 60825-1'e göre
Otomatik kapanma	30 dk, algılamasız
Işıklı ekran	Ön taraf ve arka taraf
Akustik sinyal	100 dB / 80 dB / 0 dB
Koruma sınıfı	IP65 (IEC 60529)
Pil tipi/ömrü	2 x AA 1,5 V / 40+ saat
Boyutlar (UxGxY)	158 x 73 x 26 mm (6,22 x 2,87 x 1,02 in)
Ağırlık, piller ile birlikte	250 g (0,55 lb)
Çalışma sıcaklığı	-10 - +50 °C (+14 - +122 °F)
Saklama sıcaklığı	-25 - +70 °C (-13 - +158 °F)

## Giriş

Ürünün ilk kullanımından önce, güvenlik talimatları (bkz. Güvenlik Talimatları) ve kullanıcı kılavuzu dikkatli bir şekilde okunmalıdır.

Üründen sorumlu kişinin, tüm kullanıcıların ilgili yönergeleri anladığından ve uyguladığından emin olması gerekmektedir. Kullanılan simgelerin anlamları aşağıda açıklanmıştır:

### ⚠ UYARI

Potansiyel olarak tehlikeli bir duruma veya dikkat edilmez ise, ölüme ya da ciddi yaralanmaya yol açabilecek türden amaç dışı kullanıma dikkati çeker.

### ⚠ DİKKAT

Potansiyel olarak tehlikeli bir duruma veya dikkat edilmez ise, ufak tefek yaralanmalara ve/veya malzeme, finans ve çevre açısından zarara yol açabilecek türden amaç dışı kullanıma dikkati çeker.

👉 Ürünün, teknik olarak doğru ve verimli bir şekilde kullanılabilmesi için, kullanıcıya yardımcı olacak kullanım bilgileri.

## Alkali piller

👉 Güvenilir bir kullanım sağlamak için, yüksek kalite Alkali piller kullanılmasını öneriyoruz.

## Saklama koşulları

### Alkali piller

Ekipmanın uzun bir süre saklanması gerekiyorsa, sızıntı tehlikesini önlemek için alkanin bataryaları üründen çıkarın.

## Temizlik ve kurulum

### Ürün ve Aksesuarlar

- Optik parçalardaki tozu üfleyerek giderin.
- Cama kesinlikle parmaklarınızla dokunmayın.
- Temizlik için sadece temiz, yumuşak ve havsız bir bez kullanın. Gerekirse, bezi su veya saf alkol ile nemlendirin.

### Emniyet talimatları

Bu cihazdan sorumlu şahıs, tüm kullanıcıların bu talimatları okumalarını ve gözetmelerini sağlamalıdır.

### Sorumluluk Alanları

#### İmalatçının sorumlulukları:

İmalatçı, Kullanıcı Kılavuzu dahil olmak üzere, ürünün tam emniyetli olarak temin edilmesinden sorumludur.

İmalatçı, üçüncü tarafa ait aksesuarlardan sorumlu değildir.

#### İşletmecinin sorumluluk alanları:

İşletmecinin görevleri şöyle sıralanabilir:

- Ürün üzerindeki emniyet talimatlarını ve kullanma kılavuzundaki talimatları anlamak.
- Kazaların önlenmesi ile ilgili yerel güvenlik yönetmeliklerine aşına olmak.

### Gürültü emisyonları

#### ⚠ DİKKAT

Sinyal sesinin A ağırlıklı ses basıncı düzeyi, bir metre mesafede > 80 db(A)'dir.

### Lazer alıcısını doğrudan kulağınıza tutmayın!

### Kullanırken Ortaya Çıkabilecek Tehlikeler

#### ⚠ DİKKAT



Bitmiş pilleri evsel atıkla birlikte elden çıkarmayın. Çevreye karşı gereken özeni göstererek, bitmiş pilleri ulusal ya da yerel yönetmeliklere uygun olarak temin edilen atık toplama merkezlerine bırakın.

Ürün, evsel atıkla birlikte elden çıkarılmamalıdır.

Ürünü ülkenizde yürürlükte bulunan ulusal yönetmeliklere uygun olarak elden çıkarın.

Yetkili personel haricinde hiç kimsenin ürüne erişmesine izin vermeyin.

#### ⚠ İKAZ:

Lazer alıcısı, kalp pilinin işlevini etkileyebilecek entegre miktatsızlardan ötürü, kalp pili yakınında kullanılmamalıdır.

### Elektromanyetik Uyumluluk (EMC)

#### ⚠ UYARI

Bu cihaz, ilgili standartlarda ve yönetmeliklerde yer alan en katı gerekliliklere uygundur. Ancak, cihazın diğer cihazlara parazit yapma olasılığı tam olarak ortadan kaldırılamaz.

## 取扱説明書

LDX1は、堅牢で使いやすいレーザーレーザで、赤と緑のレーザーラインを備えたすべてのMakitaラインレーザーで使用できます。

### 概要

- |                         |                  |
|-------------------------|------------------|
| ① ピープ音                  | ⑦ 検出ウィンドウ        |
| ② 5前面ディスプレイ             | ⑧ プザーキー          |
| ③ ON / OFF / イルミネーションキー | ⑨ 21ブラケット糸       |
| ④ 精度キー                  | ⑩ 20マグネット        |
| ⑤ 8 気泡水準器               | ⑪ 18後面ディスプレイ     |
| ⑥ 19基準ノッチ               | ⑫ バッテリー コンパートメント |

### テクニカルデータ

worker範囲 (周囲の明るさに依る)	2 m - 80 m
精度 (切り替え可能)	± 1.0 mm(+0.04 in) / ± 3.0 mm( ± 0.12 in)
検出ウィンドウ	85 mm
検出可能なスペクトル	635nm±5nm赤色 / 525nm±5nm緑色クラス2 クラス 2 に 60825-1
自動シャットオフ	検出なしで30分
ディスプレイ照明	前面と後面
事故信号	100dB / 80dB / 0dB
保護等級	IP65 (IEC 60529)
バッテリーの種類/寿命	2 x AA 1.5 V / 40+時間
寸法 (LxWxH)	158 x 73 x 26 mm
重量 (電池含)	250 g
作動温度	-10~+ 50°C
保管温度	-25~+ 70°C

### 概要

ご使用になられる前に、必ず、安全上のご注意(安全上のご注意参照)とユーザーマニュアルを、よくお読みください。製品の管理者は、すべてのユーザーがこれらの指示に従い、遵守することを確認してください。使用される記号の意味は次のとおりです。

#### ⚠ 警告

死亡や重症を引き起こす可能性のある危険な状態または不適切な使用を示します。

#### ⚠ 注意

傷害、材質的、金銭的および環境の損害を引き起こす可能性のある危険な状態または不適切な使用を示します。

👉 技術的に正しく効果的な方法で製品を使用するため、厳守すべき事項を示します。

### アルカリ電池

👉 高品質アルカリ電池の使用を推奨します。

### 保存

#### アルカリ電池

長時間保管する場合は、漏れの危険を避けるため、アルカリ電池を製品から取り外してください。

### クリーニングと乾燥

#### 製品とアクセサリ

- ・ 光学部品を吹き飛ばしてください。
- ・ 絶対に指でガラスに触れないでください。
- ・ 清掃には清潔で柔らかく糸くずの出ない布だけを使用してください。必要に応じて、布を水または純粋なアルコールで湿らせてください。



## 安全上のご注意

製品の管理者は、すべてのユーザーがこれらの指示に従い、厳守することを確認してください。

### 責任範囲

#### 製造会社の責任:

製造会社には、完全に安全な状態で、「取扱説明書」を含む製品を提供する責任があります。

製造会社は、他社製アクセサリ製品に対する責任を負いません。

#### 製品管理者の責任:

この機器の担当者には、以下の任務があります。

- 取扱説明書に記載された製品の安全上の注意と指示を理解すること。
- 事故防止のための使用する地域の安全規則を熟知すること。

### 騒音放射

#### △ 注意

信号音のA加重音圧レベルは、1メートルの距離で > 80 db (A) です。

**レーザー受光器を耳に直接当てないでください!**

## 使用上の危険事項

#### △ 注意



フラットバッテリーは、家庭ごみとともに廃棄しないでください。環境に配慮し、国または地方の規制に従って提供されている回収場所に持ち帰ってください。製品を家庭ごみと同様扱いで破棄しないでください。

本製品の国内規制に従って適切に廃棄してください。あなたの国の力常に無断で製品を使用されないようにすること。

#### △ 警告

レーザー受光器は、ペースメーカーの機能に影響を与える可能性のある磁石が組み込まれているため、ペースメーカーの近くでは使用しないでください。

### 電磁両立性 (EMC)

#### △ 警告

製品は、最も厳しい規格および規則の条件に適合しています。しかしながら、他の機器に干渉を及ぼす可能性があります。

## 操作说明

Makita LDX1 是一个稳健和易用的激光接收器，可与带红色和绿色激光二极管的所有 Makita 线激光器一起使用，用于检测水平和垂直激光线。

### 概述

- |           |         |
|-----------|---------|
| ① 蜂鸣器     | ⑦ 检测窗口  |
| ② 前部显示屏   | ⑧ 蜂鸣器键  |
| ③ 开/关/照明键 | ⑨ 支架螺纹  |
| ④ 精度键     | ⑩ 磁体    |
| ⑤ 水平仪     | ⑪ 后部显示屏 |
| ⑥ 参考凹口    | ⑫ 电池盒   |

### 技术参数

工作范围 (取决于光照条件)	2 m - 80 m (6.6 ft - 262 ft)
精度 (可切换)	±1.0 mm (±0.04 in) / ±3.0 mm (±0.12 in)
检测窗口	85 mm (3.3 in)
可检测的频谱	635 nm ±5 nm (红色) / 525 nm ±5 nm (绿色) 2 类, 依据 60825-1
自动停止	30 分钟 (不含检测)
照明显示	前面和背面
声学信号	100 dB / 80 dB / 0 dB
防护等级	IP65 (IEC 60529)
电池类型/寿命	2 x AA 1.5 V / 40+ 小时
尺寸 (LxWxH)	158 x 73 x 26 mm ( 6.22 x 2.87 x 1.02 in)
连同电池的重量	250 g (0.55 lbs)
工作温度	-10 - +50 ° C (+14 - +122 ° F)
存储温度	-25 - +70 ° C (-13 - +158 ° F)

### 简介

首次使用本产品前，先仔细阅读产品的安全说明 (请参见安全说明) 和用户手册。

仪器保管者应要求所有的仪器使用者理解这些指南内容并遵守它。


使用的符号代表以下含义：

#### 警告

指示潜在危险或未按预期使用的情况，若不避免，将可能导致死亡或重伤。

#### 注意

指示潜在危险或未按预期使用的情况，若不避免，将可能导致轻伤和/或严重的物质和财产损失及环境破坏。

 表示在实际使用中必须注意的重要段落，以便在技术上正确和有效地使用产品。

### 碱性电池

 为了确保可靠地使用，我们建议使用高质量碱性电池。

### 储存

#### 碱性电池

如果设备需要长时间储存，请从产品中取下碱性电池，以避免发生泄漏危险。

### 清洁与干燥

#### 产品及附件

- 将尘埃从光学镜片上吹掉。
- 不能用手触摸镜头
- 只能用干净柔软的布清洁。如需要可将擦布用水或纯酒精蘸湿后再用。

## 安全说明

仪器负责人员必须确保所有用户了解这些说明并按照说明操作。

### 责任范围

#### 制造商的责任:

制造商负责供应产品, 包括在绝对安全条件下的使用手册。  
制造商不负责供应第三方配件。

#### 设备监管人员的责任:

- 仪器监管人员的责任包括:
- 充分了解产品的安全说明和使用手册中的操作说明。
  - 熟悉当地有关事故预防的安全法规。

### 噪声排放

#### ⚠ 注意

在距离为 1 米时, 信号音的 A 加权声压级 > 80 db(A)。

**请勿将激光接收器直接放在耳朵上!**

### 使用危害

#### ⚠ 注意



严禁将废电池与生活垃圾一起弃置。保护环境, 根据国家或地方法规将废电池弃置在指定的垃圾收集站。

严禁将产品与生活垃圾一起弃置。

根据您所在国家实施的国家法规, 恰当地 弃置本产品。

要注意防止未经授权的人接触仪器。

#### ⚠ 警告:

不得在起爆器附近使用激光接收器, 因为其中集成的磁体会影响起搏器的功能。

### 电磁兼容性 (EMC)

#### ⚠ 警告

该装置符合最严格的有关标准和法规要求。但不能完全排除产品对其他设备造成干扰的可能性。

## 사용자 설명서

Makita LDX1은 견고하고 사용이 간편한 레이저 수신기로서 적색 및 녹색 레이저 레이저 다이오드가 있는 모든 Makita 라인 레이저에 사용해서 수평 및 수직 레이저 라인을 감지할 수 있습니다.

### 개요

- |                  |            |
|------------------|------------|
| ① 호출기            | ⑦ 감지 창     |
| ② 전면 디스플레이       | ⑧ 호출기 키    |
| ③ 켜짐 / 꺼짐 / 조명 키 | ⑨ 브래킷 나사산  |
| ④ 정확도 키          | ⑩ 자석       |
| ⑤ Spirit 수평      | ⑪ 후면 디스플레이 |
| ⑥ 기준 노치          | ⑫ 배터리 삽입부  |

### 기술 사양

작동 범위(조명 상태에 따라 달라짐)	2 m - 80 m(6.6 ft - 262 ft)
정확도(전환 가능)	$\pm 1.0$ mm( $\pm 0.04$ in) / $\pm 3.0$ mm( $\pm 0.12$ in)
감지 창	85 mm(3.3 in)
감지 가능한 스펙트럼	635 nm $\pm 5$ nm 적색 / 525 nm $\pm 5$ nm 녹색 60825-1에 따른 2등급
자동 차단	감지하지 않는 상태로 30분
조명 디스플레이	전면 및 후면
누설 신호	100 dB / 80 dB / 0 dB
방수/방진 등급	IP65 (IEC 60529)
배터리 유형/수명	2 x AA 1.5 V / 40+ 시간
치수(LxWxH)	158 x 73 x 26 mm (6.22 x 2.87 x 1.02 in)
배터리를 장착한 무게	250 g(0.55 lbs)
작동 온도	-10 - +50 °C(+14 - +122 °F)
보관 온도	-25 - +70 °C(-13 - +158 °F)

### 소개

제품을 처음 사용하기 전에 안전 지침(안전 지침 참조)과 사용자 설명서를 자세히 읽어 보십시오.

장비 책임자는 이 지시 사항을 숙지해야 합니다.


사용된 기호의 의미는 다음과 같습니다.

#### ⚠ 경고


조심하지 않으면 사망 또는 중상을 야기할 수 있는 잠재적 위험 상황 또는 부주의한 사용을 알립니다.

#### ⚠ 주의

조심하지 않으면 경상을 입거나 물질적, 경제적 및 환경적인 손실을 야기할 수 있는 잠재적 위험 상황 또는 부주의한 사용을 알립니다.

 제품을 기술적으로 정확하고 효과적으로 사용하기 위해 실현해야 하는 중요한 내용을 알립니다.

### 알카라인 배터리

 신뢰성 있는 사용을 보장하기 위해 고품질 알카라인 배터리를 사용하도록 권장합니다.

### 보관

#### 알카라인 배터리

장비를 장기간 보관해야 하는 경우에는 누출의 위험을 피하기 위해 제품에서 알카라인 건전지를 제거하십시오.

### 청소 및 건조

#### 제품 및 액세서리

- 광학 부품에서 먼지를 붙여 내십시오.
- 손으로 렌즈를 만지지 마십시오.
- 깨끗한 수면 형겉으로 청소하십시오. 필요에 따라 물이나 수수 알코올로 적셔 닦으십시오. 그 외 다른 액체는 사용하지 마십시오. 장비가 손상될 수 있습니다.

## 안전 지침

장비 책임자는 모든 사용자가 아래의 주의 사항을 읽고 준수하도록 해야 합니다.

### 책임 범위

#### 제조업체의 책임:

제조업체는 사용자 설명서를 포함한 제품을 완벽하고 안전한 상태로 공급할 책임이 있습니다.

제조업체는 타사에서 제공하는 부속품에 대한 책임을 지지 않습니다.

#### 장비 담당자의 책임:

장비 책임자에게는 다음과 같은 의무가 있습니다.

- 제품의 안전 지침과 사용자 설명서의 지침에 대해 이해해야 합니다.
- 사고 예방과 관련된 지역 안전 규정에 대한 숙지.

## 노이즈 방출

### ⚠ 주의

신호음의 A-가중 음압 레벨은 1m 거리에서 80 db(A) 미만입니다.

## 레이저 수신기를 귀에 직접 대지 마십시오!

### 사용상의 위험

#### ⚠ 주의



사용한 배터리는 가정용 쓰레기와 함께 버려서는 안됩니다. 환경을 보호하고 해당 국가 또는 지역 규정에 따라 마련된 수집처에 폐기해 주십시오.

본 제품은 가정용 쓰레기와 분리하여 폐기하십시오.

제품 폐기시 자국의 규정에 따라 적합한 방법으로 제품을 폐기하십시오. 허가 받지 않은 사람이 제품을 사용하도록 해서는 안됩니다.

#### ⚠ 경고:

레이저/수신기에는 심박조율기의 기능에 영향을 줄 수 있는 자석이 내장되어 있기 때문에 심박조율기 근처에서 사용하지 마십시오.

### 전자기파 적합성(EMC)

#### ⚠ 경고

이 장치는 관련 표준 및 법규의 가장 엄격한 요건을 준수합니다. 그러나, 다른 장치에 장해를 일으킬 수 있는 가능성을 완전히 배제할 수는 없습니다.

## Hướng dẫn Vận hành

Makita LDX1 là bộ thu laser mạnh mẽ và dễ dàng sử dụng và có thể sử dụng với tất cả những đèn chiếu laser của Makita với diot đỏ và xanh, để phát hiện tia laser phương ngang và phương dọc.

### Khái quát

- |                                 |                    |
|---------------------------------|--------------------|
| ① Beeper                        | ⑦ Cửa sổ phát hiện |
| ② Hiện thị trước                | ⑧ Chìa khóa beeper |
| ③ MỠ/ TẮT/ Chìa khóa chiếu sáng | ⑨ Giá đỡ           |
| ④ Chìa khóa đúng                | ⑩ Nam châm         |
| ⑤ Thước thủy                    | ⑪ Hiện thị sau     |
| ⑥ Điểm tham khảo                | ⑫ Khoang chứa pin  |

### Dữ Liệu Kỹ Thuật

Dải làm việc (tùy điều kiện sét)	2 m – 80 m (6.6 ft – 262 ft)
Độ chính xác (có thể chuyển đổi)	±1.0 mm (±0.04 in) / ±3.0 mm (±0.12 in)
Cửa sổ phát hiện	85 mm (3.3 in)
Phổ có thể phát hiện	635 nm ±5 nm đỏ / 525 nm ±5 nm xanh Lớp 2 trong acc. 60825-1
Tự động tắt	30 phút nếu không có phát hiện
Màn chiếu sáng	Mặt trước và mặt sau
Tín hiệu âm thanh	100 dB / 80 dB / 0 dB
Kính bảo vệ	IP65 (IEC 60529)
Loại pin/ thời gian sử dụng	2 x AA 1.5 V / 40+ giờ
Kích thước (LxWxH)	158 x 73 x 26 mm ( 6.22 x 2.87 x 1.02 in)
Trọng lượng có pin	250 g (0.55 lbs)
Nhiệt độ vận hành	-10 - +50 °C (+14 - +122 °F)
Nhiệt độ bảo quản	-25 - +70 °C (-13 - +158 °F)

### Giới thiệu

Nên đọc cẩn thận hướng dẫn an toàn (xem Hướng dẫn An toàn) và Cấm nang sử dụng trước khi sử dụng sản phẩm lần đầu tiên. Người phụ trách sản phẩm phải đảm bảo rằng tất cả người dùng hiểu và tuân thủ các hướng dẫn này.


Các ký hiệu được sử dụng có các ý nghĩa sau đây:

#### CẢNH BÁO


Cho biết một tình huống có khả năng gây nguy hiểm hoặc một trường hợp sử dụng sai mục đích mà, nếu không tránh, sẽ dẫn đến tử vong hoặc thương tích nghiêm trọng.

#### THẬN TRỌNG

Cho biết một tình huống có khả năng gây nguy hiểm hoặc một trường hợp sử dụng sai mục đích mà, nếu không tránh, có thể dẫn đến thương tích nhẹ và/hoặc thiệt hại vật chất, tài chính và môi trường đáng kể.

 Phải tuân thủ các đoạn quan trọng trên thực tế vì chúng cho phép sử dụng sản phẩm một cách chính xác và hiệu quả về mặt kỹ thuật.

### Pin Alkaline

 Để đảm bảo sử dụng an toàn, chúng tôi đề nghị sử dụng pin Alkaline chất lượng cao

### Bảo quản

#### Pin Alkaline

Nếu phải lưu thiết bị trong thời gian dài, vui lòng gỡ pin Alkaline khỏi sản phẩm để tránh nguy hiểm do rò rỉ.

## Lau và lau khô

### Sản phẩm và phụ kiện

- Thổi bụi các phần quang học.
- Không bao giờ chạm kính bằng ngón tay.
- Chỉ dùng vải sạch, mềm, không xơ để lau. Nếu cần thiết, làm ẩm vải lau bằng nước hoặc cồn.

## Hướng dẫn về an toàn

Người chịu trách nhiệm đối với dụng cụ phải đảm bảo rằng tất cả người dùng đều hiểu được các hướng dẫn này và thực hiện theo các hướng dẫn này.

### Các phạm vi trách nhiệm

#### Trách nhiệm của hãng sản xuất:

Hãng sản xuất có trách nhiệm cung cấp sản phẩm, bao gồm Tài Liệu Hướng Dẫn Sử Dụng ở điều kiện hoàn toàn an toàn. Hãng sản xuất không chịu trách nhiệm đối với phụ kiện của bên thứ ba.

#### Trách nhiệm của người phụ trách dụng cụ:

Người phụ trách dụng cụ có các nghĩa vụ sau đây:

- Nắm rõ các hướng dẫn về an toàn trên sản phẩm và các hướng dẫn trong Tài Liệu Hướng Dẫn Sử Dụng.
- Làm quen với các quy định về an toàn của địa phương liên quan đến phòng ngừa tai nạn.

## Phát tiếng ồn

### THẬN TRỌNG

Áp suất âm thanh A của âm thanh tín hiệu là > 80 db (A) ở khoảng cách một mét.

## Không giữ bộ thu laser gần tai của bạn!

### Nguy hiểm trong sử dụng

#### THẬN TRỌNG



Không được vứt bỏ các loại pin đẹt cùng với rác thải gia dụng. Hãy quan tâm đến môi trường và mang các loại pin này đến các điểm thu gom theo quy định phù hợp với các quy định của địa phương hoặc quốc gia.

Không được vứt bỏ sản phẩm cùng với rác thải gia dụng.

Vứt bỏ sản phẩm một cách thích hợp theo các quy định quốc gia đang có hiệu lực tại quốc gia của quý vị. Luôn ngăn chặn sự tiếp cận sản phẩm của nhân viên không được ủy quyền.

#### CẢNH BÁO:

Đèn Laser Makita Line và bộ nối L/Pro L không được dùng trong khu vực máy điều hòa vì từ trường tích hợp trong có thể ảnh hưởng đến chức năng của máy điều hòa.

## Tính Tương Thích Điện Từ (EMC)

### CẢNH BÁO

Thiết bị này tuân thủ các yêu cầu nghiêm ngặt nhất của các tiêu chuẩn và quy định liên quan. Tuy nhiên, không thể hoàn toàn loại trừ khả năng gây nhiễu ở các thiết bị khác.

## คำแนะนำในการใช้งาน

Makita LDX1 เป็นเครื่องตรวจจับเลเซอร์ที่มีประสิทธิภาพและใช้งานง่าย สามารถใช้กับผลิตภัณฑ์เลเซอร์ของ Makita ทั้งหมดที่ใช้ไดโอดเลเซอร์สีแดงและสีเขียว เพื่อตรวจจับเส้นเลเซอร์แนวนอนและแนวตั้ง

### เนื้อหาโดยรวม

- |                                |                      |
|--------------------------------|----------------------|
| ① ลำโพงกำเนิดเสียงบีบ          | ⑦ ช่องตรวจจับ        |
| ② จอแสดงผลด้านหน้า             | ⑧ ปุ่มกำเนิดเสียงบีบ |
| ③ ปุ่มเปิด / ปิด / ไฟส่องสว่าง | ⑨ เกลี่ยยึดขาจับ     |
| ④ ปุ่มปรับความแม่นยำ           | ⑩ แม่เหล็ก           |
| ⑤ ระดับ                        | ⑪ จอแสดงผลด้านหลัง   |
| ⑥ จุดอ้างอิง                   | ⑫ ช่องใส่แบตเตอรี่   |

### ข้อมูลทางเทคนิค

ระยะทำการ (ขึ้นอยู่กับสภาพแสง)	2 ม. - 80 ม. (6.6 ฟุต - 262 ฟุต)
ความแม่นยำ (ปรับได้)	±1.0 มม. (±0.04 นิ้ว) / ±3.0 มม. (±0.12 นิ้ว)
ช่องตรวจจับ	85 มม. (3.3 นิ้ว)
สเปกตรัมที่ตรวจจับได้	635 นาโนเมตร ±5 นาโนเมตร สีแดง / 525 นาโนเมตร ±5 นาโนเมตร สีเขียว Class 2 in acc. 60825-1
การปิดอัตโนมัติ	30 นาที เมื่อตรวจจับไม่ได้
จอแสดงผลที่มีความสว่าง	ด้านหน้าและด้านหลัง
สัญญาณอะคูสติก	100 dB / 80 dB / 0 dB
ระดับการป้องกัน	IP65 (IEC 60529)
ประเภทแบตเตอรี่/อายุการใช้งาน	2 x AA 1.5 V / 40+ ชั่วโมง
ขนาด (ยวทล)	158 x 73 x 26 มม. (6.22 x 2.87 x 1.02 นิ้ว)
น้ำหนักรวมแบตเตอรี่	250 กรัม (0.55 ปอนด์)
อุณหภูมิในการทำงาน	-10 - +50 °C (+14 - +122 °F)
อุณหภูมิในการเก็บ	-25 - +70 °C (-13 - +158 °F)

## บทนำ

ควรอ่านคำแนะนำด้วยความปลอดภัย (โปรดดู คำแนะนำเรื่องความปลอดภัย) และคู่มือการใช้งานอย่างละเอียด ก่อนใช้งานผลิตภัณฑ์ครั้งแรก ผู้รับผิดชอบต่อผลิตภัณฑ์นี้ ต้องแน่ใจว่าผู้ใช้งานทุกคนเข้าใจและปฏิบัติตามคำแนะนำในการใช้งาน สัญญลักษณ์ที่ใช้มีความหมายดังนี้:

### ⚠️ ระวัง

บ่งชี้ว่ามีสถานการณ์ที่อาจเป็นอันตรายหรือการใช้งานที่ไม่เหมาะสมที่หากไม่หลีกเลี่ยงอาจทำให้เกิดการเสียชีวิตหรือการบาดเจ็บร้ายแรง

### ⚠️ เตือน

บ่งชี้ว่ามีสถานการณ์ที่อาจเป็นอันตรายหรือการใช้งานที่ไม่เหมาะสมที่หากไม่หลีกเลี่ยงอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บที่ไม่รุนแรงและ/หรือความเสียหายต่อทรัพย์สิน, เงินทอง และสภาพแวดล้อม

🔧 ย่อหน้าสำคัญที่ต้องปฏิบัติตามอย่างเคร่งครัดเพราะทำให้สามารถใช้ผลิตภัณฑ์ได้อย่างถูกต้องและมีประสิทธิภาพ

## แบตเตอรี่อัลคาไลน์

🔧 เพื่อให้มั่นใจว่าจะสามารถใช้งานได้เป็นอย่างดีขอแนะนำให้ใช้แบตเตอรี่อัลคาไลน์ที่มีคุณภาพสูง

## การเก็บรักษา

### แบตเตอรี่อัลคาไลน์

หากต้องเก็บอุปกรณ์นี้ไว้เป็นเวลานาน ให้นำแบตเตอรี่อัลคาไลน์ออกจากผลิตภัณฑ์นี้เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายจากการรั่วซึม



## การทำความสะอาดและการทำให้แห้ง

### ผลิตภัณฑ์และอุปกรณ์เสริม

- เป่าฝุ่นออกจากส่วนที่เลนส์
- อย่าสัมผัสส่วนที่เป็นกระจกด้วยนิ้วของคุณ
- ใช้ผ้าสะอาดที่นุ่มและไม่เป็นขุยเท่านั้นเพื่อทำความสะอาด หากจำเป็น ให้เช็ดขุ่นหรือแอลกอฮอล์บริสุทธิ์เช็ด

## ข้อปฏิบัติด้านความปลอดภัย

ผู้ใช้งานต้องแน่ใจว่าผู้ใช้งานคนอื่นๆเข้าใจข้อปฏิบัติเหล่านี้และปฏิบัติตาม

### หน้าที่ความรับผิดชอบ

#### ความรับผิดชอบของผู้ผลิต:

ผู้ผลิตมีความรับผิดชอบต่อการจัดหาผลิตภัณฑ์และคู่มือการใช้ที่อยู่ในสภาพสมบูรณ์ที่สุด  
ผู้ผลิตไม่มีความรับผิดชอบต่ออุปกรณ์เสริมที่มาจากผู้ประกอบการรายอื่น

#### ความรับผิดชอบของผู้ใช้งาน:

ผู้ใช้งานมีหน้าที่ดังต่อไปนี้:

- ต้องเข้าใจคำแนะนำด้านความปลอดภัยของผลิตภัณฑ์และข้อปฏิบัติในคู่มือการใช้
- ต้องมีความคุ้นเคยกับกฎหมายความปลอดภัยเกี่ยวกับการป้องกันอุบัติเหตุในท้องถิ่น

### เสียงรบกวน



ระดับความดันเสียง A ของสัญญาณเสียงอยู่ที่ > 80 db (A) ที่ระยะ 1 เมตร

ห้ามถือเครื่องตรวจจับเลเซอร์นี้ใกล้หูของคุณโดยตรง!

### อันตรายในการใช้



#### เตือน



แบตเตอรี่แบบแวนต้องมีการกำจัดแยกจากขยะในครัวเรือน ปรึกษาสิ่งแวดล้อมโดยการนำแบตเตอรี่ที่ใช้แล้วไปที่จุดกำจัดที่จัดไว้ตามกฎหมายของประเทศหรือของท้องถิ่น ผลิตภัณฑ์ต้องถูกกำจัดแยกจากขยะในครัวเรือน

กำจัดผลิตภัณฑ์อย่างถูกต้องตามกฎหมาย ที่มีผลบังคับใช้ในประเทศของท่าน ห้ามบุคคลที่ไม่ได้รับอนุญาตใช้ผลิตภัณฑ์



#### ระวัง:

ไม่ควรนำเครื่องตรวจจับเลเซอร์นี้ไปใช้ใกล้เครื่องกระตุ้นหัวใจ เนื่องจาก

มีแม่เหล็กอยู่ในเครื่องซึ่งส่งผลต่อการทำงานของเครื่องกระตุ้นหัวใจ

### ความเข้ากันได้ของแม่เหล็กไฟฟ้า (EMC)



#### ระวัง

เครื่องมือนี้สอดคล้องกับเกณฑ์กฎหมายและมาตรฐานที่เกี่ยวข้องอย่างเข้มงวดที่สุด อย่างไรก็ตาม อาจเป็นสาเหตุแทรกแซงการทำงานของเครื่องมือชนิดอื่นอย่างไม่สามารถหลีกเลี่ยงได้ทั้งหมด

## Petunjuk pengoperasian

Makita LDX1 adalah penerima laser yang kuat dan mudah digunakan serta dapat digunakan dengan semua lini laser Makita dengan dioda laser merah dan hijau, untuk mendeteksi lini laser horizontal dan vertikal.

### Gambaran Umum

- |                               |                       |
|-------------------------------|-----------------------|
| ① Beeper                      | ⑦ Jendela deteksi     |
| ② Tampilan depan              | ⑧ Kunci Beeper        |
| ③ Kunci ON / OFF / Penerangan | ⑨ Rangkaian braket    |
| ④ Kunci akurasi               | ⑩ Magnet              |
| ⑤ Pendatar                    | ⑪ Tampilan belakang   |
| ⑥ Takik referensi             | ⑫ Kompartemen baterai |

### Data Teknis

Rentang kerja (tergantung kondisi penerangan)	2 m – 80 m (6.6 ft – 262 ft)
Akurasi (bisa berubah)	±1.0 mm (±0.04 inci) / ±3.0 mm (±0.12 inci)
Jendela deteksi	85 mm (3.3 inci)
Spektrum yang dapat dide- teksi	635 nm ±5 nm merah / 525 nm ±5 nm hijau Kelas 2 pada acc. 60825-1
Penutup otomatis	30 menit tanpa deteksi
Tampilan yang diterangi	Sisi depan dan sisi belakang
Sinyal akustik	100 dB / 80 dB / 0 dB
Kelas perlindungan	IP65 (IEC 60529)
Jenis/hidup baterai	2 x AA 1.5 V / 40+ jam
Ukuran (LxWxH)	158 x 73 x 26 mm ( 6.22 x 2.87 x 1.02 inci)
Berat dengan baterai	250 g (0.55 lbs)

Suhu operasi	-10 - +50 °C (+14 - +122 °F)
Suhu penyimpanan	-25 - +70 °C (-13 - +158 °F)

### Pendahuluan

Petunjuk keselamatan (lihat Petunjuk Keselamatan) dan buku petunjuk harus dibaca dengan seksama sebelum produk digunakan untuk pertama kalinya.

Orang yang bertanggung jawab terhadap produk harus memastikan bahwa semua pengguna memahami petunjuk ini dan mematuhiinya.


Simbol yang digunakan mempunyai arti berikut:

#### PERINGATAN


Menunjukkan potensi situasi bahaya atau penggunaan yang tidak disengaja, jika tidak dihindari, akan mengakibatkan kematian atau cedera serius.

#### PERHATIAN

Menunjukkan situasi yang berpotensi berbahaya atau penggunaan yang tidak disengaja, akan mengakibatkan cedera ringan dan/atau materi yang cukup besar, kerugian keuangan dan kerusakan lingkungan.

 Paragraf penting yang harus dipatuhi dalam praktik karena memungkinkan produk akan digunakan dengan benar dan efisien secara teknis.

### Baterai alkaline

 Untuk memastikan penggunaan yang andal, sebaiknya gunakan baterai Alkaline berkualitas tinggi.

## Penyimpanan

### Baterai alkaline

Jika peralatan itu harus disimpan dalam waktu lama, lepaskan baterai alkaline dari produk agar terhindar dari bahaya kebocoran.

## Pembersihan dan pengeringan

### Produk dan Aksesoris

- Pembuangan debu dari bagian optik.
- Jangan sekali-kali menyentuh kaca dengan jari-jari Anda.
- Gunakan hanya kain bersih, lembut dan tidak berserabut untuk pembersihan. Jika perlu, basahi kain dengan air atau alkohol murni.

## Petunjuk Keselamatan

Orang yang bertanggung jawab terhadap alat harus memastikan bahwa semua pengguna memahami petunjuk ini dan mematuhiinya.

### Wilayah tanggung jawab

#### Tanggung jawab produsen:

Produsen bertanggung jawab untuk menyediakan produk, termasuk Panduan Pengguna dalam kondisi yang benar-benar aman.

Produsen tidak bertanggung jawab terhadap aksesoris pihak ketiga.

#### Tanggung jawab dari penanggung jawab alat

Penanggung jawab dari alat memiliki tugas sebagai berikut:

- Memahami petunjuk keselamatan atas produk dan petunjuk di Panduan Pengguna.
- Mengenal peraturan keselamatan lokal terkait dengan pencegahan kecelakaan.

## Emisi kebisingan

### PERHATIAN

Tingkat tekanan suara tertimbang A sinyal suara adalah > 80 db(A) pada jarak satu meter.

**Jangan bertujuan penerima laser yang langsung ke telinga Anda!**

### Bahaya di dalam penggunaan

### PERHATIAN



Baterai kosong tidak boleh dibuang bersama sampah rumah. Jagalah lingkungan dan bawa produk ke tempat pengumpulan yang tersedia sesuai dengan peraturan nasional atau lokal.

Produk tidak boleh dibuang bersama sampah rumah.

Buang produk dengan benar sesuai dengan peraturan nasional yang berlaku di negara Anda. Selalu mencegah akses terhadap produk oleh personil yang tidak berwenang.

### PERINGATAN:

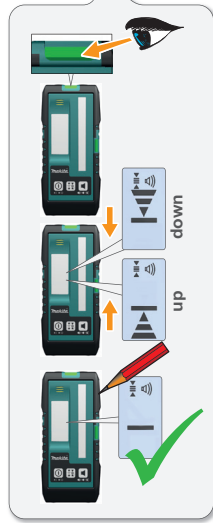
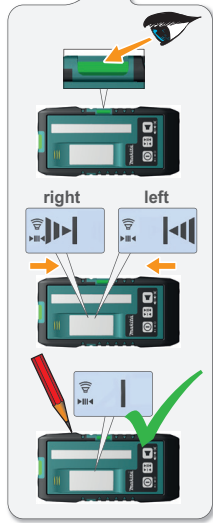
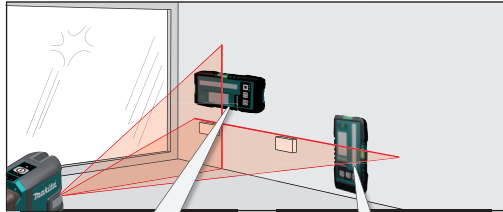
Penerima laser tidak boleh digunakan di sekitar alat pacu jantung karena magnet terintegrasi yang dapat mempengaruhi fungsi alat pacu jantung.

### Kompatibilitas Elektromagnetik (EMC)

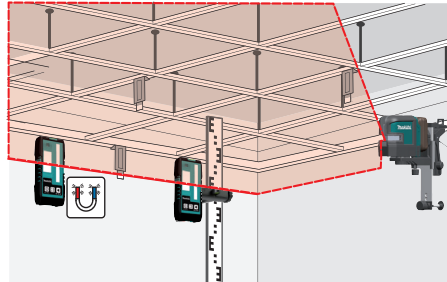
### PERINGATAN

Perangkat ini sesuai dengan persyaratan paling ketat dari standar dan peraturan berlaku. Namun, kemungkinan menyebabkan gangguan di perangkat lain tidak dapat dikesampingkan sepenuhnya.

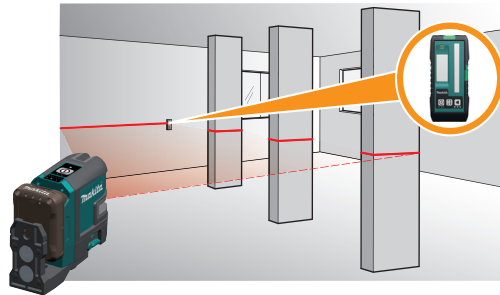
### Work vertical & horizontal:





### Strong attachment:



### Long range applications:



### Working spectrum:

-  Red laser beam
-  Green laser beam

### Transportation:





Makita Corporation Anjo,  
3-11-8, Sumiyoshi-cho, Aichi  
446-8502, Japan

Makita,  
Jan-Baptist Vinkstraat 2  
3070, Belgium

Internet:  
[www.makita.com](http://www.makita.com)



LCA868241A